

## Naudojimo instrukcija Šaldytuvas su šaldikliu



**Būtinai** perskaitykite šią naudojimo ir montavimo instrukciją prieš statydami, montuodami ir naudodami prietaisą. Tokiu būdu apsisausosite patys ir nesugadinsite prietaiso.

# Turinys

---

<b>Saugos nurodymai ir įspėjimai</b> .....	4
<b>Jūsų indėlis į aplinkos apsaugą</b> .....	15
<b>Įrengimas</b> .....	16
Pastatymo vieta .....	16
“Side-by-Side” montavimas .....	17
Klimato klasė .....	18
Vėdinimas ir ventiliacija .....	18
Baldo durelės (taikoma KD(N) 7714 E, KD(N) 7724 E) .....	19
Horizontalus ir vertikalus tarpas .....	19
Baldų durelių svoris .....	20
Montavimo matmenys .....	21
Montavimas aukštoje spintoje / vaizdas iš šono .....	21
Jungtys ir vėdinimas .....	23
Elektros jungtis .....	24
<b>Energijos taupymas</b> .....	25
<b>Prietaiso aprašas</b> .....	26
Vidaus skyriaus planavimas .....	29
Lentynų / butelių stovo padėties keitimas .....	29
Butelių laikiklio perstūmimas arba išėmimas (atsižvelgiant į modelį) .....	29
Lentynėlių padėties keitimas .....	29
Butelių lentynėlės perkėlimas .....	29
Kartu tiekiami priedai .....	30
Pasirenkamieji priedai .....	30
<b>Šaldymo prietaiso įjungimas ir išjungimas</b> .....	31
Prieš naudojant pirmą kartą .....	31
Šaldymo prietaiso įjungimas .....	31
<b>Tinkama temperatūra</b> .....	32
Temperatūros rodymo indikatorius .....	33
Temperatūros nustatymas .....	33
Galimi nustatymai: .....	33
<b>Vakarėlio režimo (“SuperKühlen” / “SuperFrost”) naudojimas</b> .....	34
<b>Durų aliarmas</b> .....	35
<b>Maisto produktų laikymas šaldytuve</b> .....	36
Skirtingos šaldymo zonos .....	36
Šalčiausios zonos temperatūros indikatorius .....	37
Produktai, kurių negalima laikyti šaldytuvo zonoje .....	38

Maisto produktų pirkimo nuorodos .....	38
Tinkamas maisto produktų laikymas .....	38
<b>Maisto produktų laikymas “DailyFresh” zonoje .....</b>	<b>39</b>
“DailyFresh ExtraCool” stalčius .....	39
“DailyFresh” stalčius .....	39
<b>Užšaldymas ir laikymas .....</b>	<b>42</b>
Kas vyksta šaldant šviežius maisto produktus? .....	42
Didžiausias šaldymo našumas .....	42
Šaldytų produktų laikymas .....	42
Maisto produktų šaldymas namuose .....	43
Užšaldytų maisto produktų laikymas .....	44
Priedų naudojimas .....	44
Ledo kubelių gaminimas .....	44
<b>Atitirpinimas .....</b>	<b>45</b>
<b>Valymas ir priežiūra .....</b>	<b>46</b>
Valymo priemonės pasirinkimas .....	46
Šaldymo prietaiso paruošimas valymui .....	47
Prietaiso vidinės dalies valymas .....	47
Priedų išėmimas ir išardymas plauti .....	47
Durelių sandariklio valymas .....	48
Vėdinimo ir ventilacijos angų valymas .....	48
Baigę valyti .....	49
<b>Ką daryti, jeigu .....</b>	<b>50</b>
<b>Garso priežastys .....</b>	<b>57</b>
<b>Garantinio aptarnavimo skyrius .....</b>	<b>58</b>
Sutrikus prietaiso veikimui, susisieki	58
EPREL duomenų bazė .....	58
Garantija .....	58
<b>Garantijos sąlygos .....</b>	<b>59</b>

## Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

Šis šaldymo prietaisas atitinka nustatytus saugos reikalavimus. Netinkamai naudojant, kyla pavojus susižaloti ir patirti materialinę žalą.

Prieš naudodami šaldymo prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo ir montavimo instrukciją. Joje pateikti svarbūs nurodymai apie prietaiso montavimą, saugą, naudojimą ir techninę priežiūrą. Taip apsisaugosite patys ir apsaugosite prietaisą nuo pažeidimų.

Kaip nurodyta standarte IEC 60335-1, "Miele" rekomenduoja susipažinti su prietaiso montavimo instrukcija, saugos nurodymais ir įspėjimais bei jais vadovautis.

"Miele" neatsako už žalą, atsiradusią dėl šių nurodymų nepaisymo.

Naudojimo ir montavimo instrukciją išsaugokite ir perduokite kitam galimam prietaiso savininkui.

### Tinkamas naudojimas

- ▶ Šaldymo prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašioje aplinkoje, pvz.:
  - parduotuvėse, biuruose ir panašiose darbo aplinkose,
  - sodybose,
  - viešbučiuose, pensionatuose, moteliuose ir kitose panašiose aplinkose.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti lauke.
- ▶ Šaldymo prietaisą naudokite tik buityje maisto produktams atšaldyti ir laikyti, taip pat užšaldytiems produktams laikyti, šviežiams maisto produktams užšaldyti ir ledukams paruošti.
- Visos kitos naudojimo paskirtys yra draudžiamos.

▶ Šaldymo prietaisas nėra pritaikytas laikyti ir šaldyti vaistus, kraujo plazmą, laboratorijos įrangą ir panašias medicinos prietaisų direktyvoje nurodytas medžiagas bei produktus. Netinkamai naudojant šaldymo prietaisą, laikomi produktai gali pradėti gesti arba tapti nevartojama. Šio šaldymo prietaiso negalima eksploatuoti aplinkose, kuriose gali kilti sprogimo pavojus.

“Miele” neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo valdymo.

▶ Asmenys (įskaitant vaikus), kurie dėl nepakankamų fizinių, jutiminių, protinių gebėjimų, nepakankamos patirties arba neišmanymo negali saugiai valdyti šaldymo prietaiso, juo gali naudotis tik prižiūrimi arba instruktuojami atsakingo asmens.

Šiems asmenims leidžiama valdyti prietaisą be priežiūros tik tada, jeigu jie buvo išmokyti tą daryti saugiai ir suprato apie galimus pavojus.

### **Vaikai namų ūkyje**

▶ Aštuonerių metų neturintys vaikai negali naudotis šaldymo prietaisu, nebent jie yra nuolat prižiūrimi.

▶ Aštuonerių metų ir vyresni vaikai be priežiūros gali valdyti šaldymo prietaisą tik tada, kai apie šaldymo prietaisą jiems paaiškinta tiek, kad galėtų jį valdyti saugiai. Vaikai turi gebėti atpažinti ir suprasti galimus netinkamo naudojimo pavojus.

▶ Vaikai negali šaldymo prietaiso valyti arba prižiūrėti neprižiūrimi.

▶ Prižiūrėkite vaikus, esančius netoli šaldymo prietaiso. Jiems niekada neleiskite žaisti su šaldymo prietaisu.

▶ Pavojus uždusti! Vaikai žaisdami gali įsivynioti į pakavimo medžiagą (pvz., plėvelę) arba užsimauti ją ant galvos ir uždusti. Laikykite ją vaikams nepasiekiamoje vietoje.

# Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

## Techninė sauga

► Buvo patikrintas šaltnešio kontūro sandarumas. Šis šaldymo prietaisas atitinka nustatytus saugos reikalavimus bei taikomas ES direktyvas.



► Šiame šaldymo prietaise naudojamas izobutanas (R600a) – aplinkai nekenkiančios gamtinės dujos. Jos nepažeidžia ozono sluoksnio ir nedidina šiltnamio efekto.

Naudojant šią aplinkai nekenkiančią šaldomąją medžiagą, šiek tiek padidėja veikimo garsai. Be veikiančio kompresoriaus garsų taip pat gali girdėtis tekėjimo per visą šaldymo kontūrą garsas. Šių garsų išvengti, deja, neįmanoma, tačiau jie neturi įtakos šaldymo prietaiso veikimui.

Transportuodami, montuodami arba statydami prietaisą stenkitės nepažeisti šaldymo kontūro dalių. Ištryškusi šaldomoji medžiaga gali sužaloti akis.

Jeigu pastebėjote pažeidimus:

- venkite atviros ugnies arba degių šaltinių;
- atjunkite šaldymo prietaisą nuo maitinimo tinklo;
- kelias minutes vėdinkite patalpą, kurioje stovi šaldymo prietaisas;
- informuokite garantinio aptarnavimo skyrių.

► Kuo daugiau prietaise šaldomosios medžiagos, tuo didesnėje patalpoje jis turi būti statomas. Įvykus nuotėkiui, per mažose patalpose gali susidaryti degus dujų ir oro mišinys. 8 g šaldomosios medžiagos turi būti numatyta bent 1 m<sup>3</sup> patalpa. Šaldomosios medžiagos kiekis nurodytas specifikacijų lentelėje šio šaldymo prietaiso viduje.

► Prietaiso specifikacijų lentelėje pateikti prijungimo duomenys (saugikliai, dažnis, įtampa) turi atitikti elektros tinklo duomenis, kad šaldymo prietaisas nesugestų. Prieš jungdami juos palyginkite. Jeigu abejojate, pasikonsultuokite su elektriku.

## Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

- ▶ Šaldymo prietaiso elektros saugumas užtikrinamas tik tada, kai jis prijungiamas prie įžeminimo sistemos, įrengtos pagal reikalavimus. Tai pagrindinė saugos sąlyga ir jos laikytis privaloma. Jeigu abejojate, elektros instaliaciją patikėkite patikrinti elektrikui.
- ▶ Galimas epizodinis arba nepertraukiamas eksploatavimas su autonominė arba tinklo sinchroninė elektros tiekimo sistema (pavyzdžiui, autonomniais elektros tinklais, rezervinėmis sistemomis). Eksploatavimo sąlyga, kad elektros tiekimo sistema atitiktų EN 50160 arba panašių standartų nustatytąsias vertes. Buitinėje instaliacijoje ir šiame Miele produkte numatytų saugos priemonių funkcijos ir veikimo principas turi būti užtikrinti veikiant autonominiu ir ne tinklo sinchroniniu režimu arba pakeisti lygiavertėmis įrengimo priemonėmis. Kaip, pavyzdžiui, aprašyta naujausios redakcijos VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Jeigu pažeistas jungimo į tinklą laidas, kad išvengtumėte pavojaus naudotojui, jį būtina pakeisti kitu, originaliu maitinimo laidu. Tik originalios “Miele” atsarginės dalys atitinka visus saugos reikalavimus.
- ▶ Kelių kištukų lizdai arba ilginamieji laidai neužtikrina reikiamos saugos (gaisro pavojus). Jų nenaudokite šaldymo prietaisą jungdami prie elektros tinklo.
- ▶ Drėgmei patekus ant įtampingųjų dalių ar jungiamojo laido, gali įvykti trumpasis jungimas. Todėl nestatykite prietaiso ten, kur drėgna arba gali užtikšti vandens (pvz., garaže, skalbykloje ir pan.).
- ▶ Šio šaldymo prietaiso negalima naudoti nestacionariose vietose (pavyzdžiui, laivuose).
- ▶ Šaldymo prietaiso pažeidimai gali turėti įtakos jūsų saugai. Ieškote atpažįstamų pažeidimų. Niekada neeksploatuokite pažeisto šaldymo prietaiso.
- ▶ Šaldymo prietaisą naudokite tik įmontuotą, kad būtų užtikrinamas saugus veikimas.

## Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

- ▶ Prieš įrengiant, atliekant techninės priežiūros ir remonto darbus, šaldymo prietaisą reikia atjungti nuo elektros tinklo. Šaldymo prietaisas laikomas atjungtu nuo elektros tinklo, jeigu:
  - išjungti elektros instaliacijos saugikliai arba
  - visiškai išsukti elektros instaliacijos įsukamieji saugikliai arba
  - jungiamasis laidas yra atskirtas nuo elektros tinklo. Norėdami ištraukti elektros laidą su kištuku, netraukite už elektros laido, bet imkite už kištuko.
- ▶ Dėl netinkamai atliktų įrengimo ir techninės priežiūros arba remonto darbų gali kilti didelių pavojų naudotojui. Įrengimo ir techninės priežiūros arba remonto darbus gali atlikti tik “Miele” įgaliotieji specialistai.
- ▶ Jei šaldymo prietaisą remontuos ne “Miele” įgaliotasis techninės priežiūros specialistas, neteksite teisės į garantiją.
- ▶ Sugedusias dalis galima keisti tik originaliomis atsarginėmis “Miele” dalimis. Tik originalios “Miele” atsarginės dalys atitinka visus saugos reikalavimus.
- ▶ Dėl šaldymo prietaisui keliamų aukštų reikalavimų (pvz., temperatūros, drėgmės, atsparumo cheminiam poveikiui, susidėvimui ir vibracijos) prietaise naudojamos specialios apšvietimo priemonės. Šias apšvietimo priemones leidžiama naudoti tik pagal numatytą paskirtį. Priemonės nėra skirtos patalpų apšvietimui. Keitimą gali atlikti tik “Miele” įgaliotas specialistas arba “Miele” garantinio aptarnavimo skyriaus darbuotojas. Šiame šaldymo prietaise naudojami keli apšvietimo šaltiniai, kurie atitinka maž. E energijos vartojimo efektyvumo klasę.



## Tinkamas montavimas

- ▶ Montuojant šaldymo prietaisą, būtina vadovautis pridėta montavimo instrukcija.
- ▶ Šaldymo prietaisą statykite padedami kito asmens.
- ▶ Pakeiskite durelių atidarymo kryptį (jeigu reikia), kaip nurodyta pridėtoje naudojimo instrukcijoje.
- ▶ Šaldymo prietaisą montuokite tik į stabilios konstrukcijos, stačiakampės formos, horizontalią montavimo nišą, ant horizontalaus ir lygaus pagrindo.

## Tinkamas naudojimas

- ▶ Šaldymo prietaisas skirtas tam tikrai klimato klasei (kambario temperatūros diapazonas), kurios būtina laikytis. Klimato klasė nurodyta specifikacijų lentelėje šaldymo prietaiso viduje. Kuo žemesnė aplinkos temperatūra, tuo ilgesnė kompresoriaus prastovos trukmė, o šaldymo prietaisas negali palaikyti nustatytos temperatūros.
- ▶ Ventiliacijos angos negali būti uždengiamos arba užstatomos. Tuomet neužtikrinama nepriekaištinga ventiliacija. Taip pat didėja energijos sąnaudos ir gali sugesti prietaiso dalys.
- ▶ Jei šaldymo prietaiso viduje arba jo duryse laikote maisto produktus, kurių sudėtyje yra riebalų arba aliejaus, atkreipkite dėmesį, kad ištekėję riebalai arba aliejus nepatektų ant plastikinių šaldymo prietaiso dalių. Dėl vidinės įtampos plastikinės dalys gali įtrūkti ir sulūžti arba suplyšti.
- ▶ Kyla gaisro ir sprogo pavojus! Šaldymo prietaise nelaikykite sprogių medžiagų ir produktų su degiomis inertinėmis dujomis (pvz., aerolių balionėlių). Dėl elektrinių konstrukcinių elementų gali užsidegti degūs dujų mišiniai.
- ▶ Sprogimo pavojus! Šaldymo prietaise neeksploduokite kitų elektrinių prietaisų (pavyzdžiui, prietaiso minkštiesiems valgomiesiems ledams gaminti). Gali prasidėti kibirkščiavimas.

## Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

- ▶ Pavojus susižeisti ir apgadinti prietaisą! Nedėkite į šaldiklį gėrimų su angliarūgšte arba skysčių, kurie gali užšalti, skardinių ir butelių. Skardinės arba buteliai gali sprogti.
- ▶ Pavojus susižeisti ir apgadinti prietaisą! Jeigu gėrimų butelius vėsinate šaldiklio skyriuje, nepamirškite jų išimti ne vėliau kaip po valandos. Buteliai gali sprogti!
- ▶ Pavojus susižeisti! Nelieskite užšaldytų produktų ir metalinių dalių šlapiomis rankomis. Gali prišalti rankos.
- ▶ Pavojus susižeisti! Niekada nekiškite į burną ką tik iš šaldiklio išimtų ledo kubelių ir ledų ant pagaliukų, ypač vandeninių. Dėl labai žemos produktų temperatūros gali prišalti lūpos arba liežuvis.
- ▶ Neužšaldykite pakartotinai aptirpusių arba atitirpusių maisto produktų. Kuo greičiau juos suvartokite, nes maisto produktai netenka savo maistinės vertės ir sugenda. Keptus arba virtus maisto produktus galite pakartotinai užšaldyti.
- ▶ Valgant per ilgai laikytus maisto produktus galima apsinuodyti. Laikymo trukmė priklauso nuo daugelio veiksnių, pavyzdžiui, šviežumo, maisto produkto kokybės ir laikymo temperatūros. Atkreipkite dėmesį į laikymo datą ir maisto produkto gamintojo laikymo nurodymus!

### Priedai ir atsarginės dalys

- ▶ Naudokite tik originalius “Miele” priedus. Jeigu tvirtinami arba montuojami kito gamintojo priedai, prarandama teisė į garantiją ir (arba) atsakomybė už gaminį.
- ▶ “Miele” suteikia iki 15 metų arba mažiausiai 10 metų garantiją atsarginėms dalims, kurios reikalingos prietaiso funkcijoms užtikrinti, atsižvelgiant į Jūsų šaldymo prietaiso gamybos seriją.

# Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

## Valymas ir priežiūra

- ▶ Netepkite durų tarpiklio aliejumi arba riebalais. Dėl jų durų tarpiklis ilgainiui tampa porėtas.
- ▶ Valymo garais prietaiso garų gali patekti ant įtampingųjų dalių ir sukelti trumpąjį jungimą.  
Šaldymo prietaiso niekada nevalykite valymo garais prietaisu.
- ▶ Aštriabriauniai arba smailūs daiktai gali pažeisti refrižeratorių ir sugadinti šaldymo prietaisą. Nenaudokite smailių arba aštriabriaunių daiktų norėdami:
  - pašalinti šerkšną ir ledą;
  - atluoti prišalusius ledo indelius ir maisto produktus.
- ▶ Norėdami atitirpinti, niekada nedėkite į šaldymo prietaisą elektrinių šildytuvų arba žvakių. Plastiko pažeidimo pavojus.
- ▶ Nenaudokite atitirpinimo purškiklių arba priemonių nuo apledėjimo. Jie gali sudaryti sprogias dujas, juose gali būti tirpiklių arba degalų, jie gali būti kenksmingi sveikatai.

## Transportavimas

- ▶ Šaldymo prietaisą visada transportuokite statmeną, transportavimo pakuotėje, kad jis nebūtų pažeistas.
- ▶ Pavojus susižeisti ir apgadinti prietaisą! Šaldymo prietaisas yra labai sunkus, transportuokite jį tik padedami kito asmens.

## Seno prietaiso utilizavimas

- ▶ Žaidžiantys vaikai gali užsidaryti šaldymo prietaise ir uždusti.
  - Išimkite prietaiso dureles.
  - Išimkite stalčius.
  - Lentynas sudėkite šaldymo prietaise taip, kad vaikai negalėtų paprastai įlipti.
  - Prireikus sugadinkite savo seno šaldymo prietaiso durelių spynelę. Taip apsaugosite žaidžiančius vaikus, kad jie neužsidarytų ir jų gyvybei nekiltų pavojus.
- ▶ Elektros smūgio pavojus!
  - Nuo jungimo į tinklą laido nukirpkite tinklo kištuką.
  - Nukirpkite seno prietaiso jungimo į tinklą laidą.
- ▶ Utilizuokite viską atskirai nuo seno prietaiso.
- ▶ Vykdamt utilizavimą ir po jo užtikrinkite, kad šaldymo prietaisas nebūtų laikomas šalia benzino arba kitų degiųjų dujų ar skysčių.
- ▶ Gaisro pavojus dėl išbėgusios alyvos ir šaltnešio!  
Prietaise naudojami šaltnešis ir alyva yra degūs. Bėgantis šaltnešis arba alyva gali užsidegti, jei koncentracija yra pakankamai didelė ir sąveikauja su išoriniu šilumos šaltiniu.  
Utilizuodami prietaisą įsitikinkite, kad šaldymo kontūras liks pažeistas, siekiant išvengti nekontroliuojamo šaltnešio (duomenys specifikacijų lentelėje) ir alyvos tekėjimo.
- ▶ Ištryškus šaldomajai medžiagai gali būti sužalotos akys! Nepažeiskite šaldymo kontūro dalių, pavyzdžiui:

## Saugos nurodymai ir įspėjimai

---

- užkimšdami garintuvo šaldomosios medžiagos kanalus;
- užlenkdami vamzdelius;
- nugrandydami paviršinius sluoksnius.

### Simbolis ant kompresorius (atsižvelgiant į modelį)

Šis ženklas svarbus tik perdirbimui. Prietaisas yra visiškai saugus!



► Prarijus ar patekus į kvėpavimo takus, kompresoriaus aliejus gali būti mirtinas.

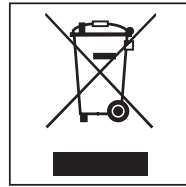
## Transportavimo pakuočių utilizavimas

Pakuotė apsaugo šaldymo prietaisą nuo pažeidimų transportuojant. Pakuotei parinktos aplinkai nekenkiančios, perdirbti tinkamos medžiagos, todėl ji gali būti perdirbama.

Grąžinant pakuotę, taupomos žaliavos ir mažinamas susidarančių atliekų kiekis. Jums prietaisą pardavęs prekybininkas pakuotę priims atgal.

## Seno prietaiso utilizavimas

Elektros ir elektroniniuose prietaisuose yra daug vertingų medžiagų. Juose taip pat yra medžiagų, kurios reikalingos, norint užtikrinti nepriekaištingą įrangos veikimą ir saugumą. Patekusios į buitines atliekas arba naudojamos netinkamai, šios medžiagos gali būti kenksmingos žmonių sveikatai ir aplinkai. Senos įrangos jokių būdu nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis.



Pristatykite prietaisą į artimiausią ne-naudojamos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo skyrių perdirbti ir utilizuoti, grąžinkite pardavėjui arba "Miele". Prieš pristatydami seną prietaisą utilizuoti, ištrinkite visus asmeninius duomenis.


Prižiūrėkite, kad nebūtų pažeisti šilumokaitis ir vamzdžių sistema, kol šaldymo prietaisas bus išgabentas tinkamai ir ekologiškai utilizuoti.

Taip į aplinką nepateks šaldymo kontūre naudojama šaldomoji medžiaga ir kompresoriaus alyva.

Pasirūpinkite, kad išvežti skirta sena įranga būtų laikoma vaikams nepasiekiamoje vietoje. Apie tai daugiau žr. skyriuje "Saugos nurodymai ir įspėjimai".


# Įrengimas

## Pastatymo vieta


 Netinkamai pritvirtintas, prietaisas gali apvirsti ir sužaloti arba apgadinti turta.

Šaldymo prietaisas yra labai sunkus ir, atidarius dureles, gali apvirsti.

Kol įmontuosite ir pritvirtinsite prietaisą, neatidarykite durelių. Šaldymo prietaisą būtina pritvirtinti nišoje, kaip nurodyta šioje naudojimo ir montavimo instrukcijoje.

 Šilumą atiduodantys prietaisai gali sukelti gaisrą ir sugadinti prietaisą!

Jie gali užsidegti ir uždegti prietaisą. Šaldymo prietaisą draudžiama montuoti po kaitlente.

 Gaisro ir pažeidimo pavojus dėl atviros liepsnos!

Nuo atviros liepsnos prietaisas gali užsidegti.

Atviros liepsnos židinių, pvz., žvakių, nelaikykite šalia prietaiso.

Prietaisą statykite sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje.


Pasirinkdami pastatymo vietą, turėkite omenyje, kad pastatę jį šalia šilumą skleidžiančio prietaiso, viryklės arba kito šilumos šaltinio, padidinsite prietaiso energijos sąnaudas. Venkite tiesioginių saulės spindulių.

Kuo aukštesnė patalpos temperatūra, tuo ilgiau veikia kompresorius, dėl to padidėja ir energijos sąnaudos.

Montuodami prietaisą, atkreipkite dėmesį į šiuos nurodymus:

- Kištukinis lizdas neturėtų būti už prietaiso, kad kilus pavojui, jis būtų lengvai pasiekiamas.
- Kištukas ir maitinimo laidas negali liestis prie prietaiso nugarėlės, nes juos gali pažeisti prietaiso vibracija.
- Kiti prietaisai neturėtų būti jungiami į maitinimo lizdą prietaiso užpakalinėje pusėje.
- Už prietaiso nedėkite ir nenaudokite sudėtinių kištukinių lizdų arba ilgintuvų bei kitų elektroninių prietaisų (tokių kaip, pvz., halogenų transformatoriai).



 Pavojus pažeisti prietaisą dėl didelės oro drėgmės!


Dėl didelės oro drėgmės ant prietaiso išorinių sienelių gali formuotis kondensatas.

Kondensatas gali sukelti prietaiso išorinių sienelių koroziją.

Kad to išvengtumėte, šaldymo prietaisą statykite gerai vėdinamoje, sausoje patalpoje su įrengta oro kondicionavimo sistema.

Pastatę prietaisą patikrinkite, ar prietaiso durelės tinkamai užsidaro, ar šaldymo prietaisas įmontuotas laikantis visų nurodymų. Turi būti išlaikyti visi vėdinimo ir ventiliacijos angų skerspjūviai.

## “Side-by-Side” montavimas

 Ant išorinių prietaisų sienelių susikaupęs kondensatas gali sukelti prietaiso pažeidimus.

Jeigu didelė oro drėgmė ir trūksta vėdinimo ir ventiliacijos angų, ant prietaiso išorinių sienelių gali pradėti kauptis kondensatas ir sukelti prietaiso koroziją.

Todėl šaldymo prietaiso nemontuokite vieno šalia kito arba vieną ant kito su kitų modelių šaldymo prietaisais.

# Įrengimas

## Klimato klasė

Šaldymo prietaisas skirtas tam tikrai klimato klasei (kambario temperatūros diapazonas), kurios būtina laikytis.


Kuo žemesnė patalpos temperatūra, tuo trumpiau veikia kompresorius. Dėl to šaldymo prietaise gali pakilti temperatūra ir pridaryti žalos.

Klimato klasė nurodyta specifikacijų lentelėje šaldymo prietaiso viduje.

Klimato klasė	Patalpos temperatūra
SN	+10 iki +32 °C
N	+16 iki +32 °C
ST	+16 iki +38 °C
T	+16 iki +43 °C

Jeigu SN klimato klasės šaldymo prietaisas naudojamas žemesnėje patalpos temperatūroje (iki +5 °C), užtikrinamas neprikaištingas jo veikimas.

## Vėdinimas ir ventiliacija

 Dėl nepakankamo vėdinimo kyla gaisro ir prietaiso pažeidimo pavojus! Jeigu šaldymo prietaisas nepakankamai vėdinamas, dažniau įsijungia ir ilgiau veikia kompresorius. Padidėja energijos sąnaudos, pakyla kompresoriaus darbinė temperatūra, kompresorius gali sugesti.

Užtikrinkite tinkamą vėdinimo oro tiekimą ir ištraukimą.

Būtinai išlaikykite nurodytus vėdinimo ir ventiliacijos angų skerspjūvius. Jokiu būdu neužstatykite arba kitaip neuždenkite ventiliacijos ir vėdinimo angų.

Reguliariai valykite dulkes.

Oras už prietaiso užpakalinės sienelės sušyla. Įrengdami montavimo spintą, pasirūpinkite tinkamu jos vėdinimu ir ventiliacija (žr. skyrių "Įmontavimo matmenys" ir pridėtą naudojimo instrukciją).

## Baldo durelės (taikoma KD(N) 7714 E, KD(N) 7724 E)

### Horizontalus ir vertikalus tarpas

Prietaiso durelių plotis, briaunos spindulys ir tarpas visose pusėse nustatomas pagal virtuvės dizainą (horizontalus ir vertikalus tarpas).

Svarbu:

#### - Horizontalus tarpas

Tarpas tarp baldo durelių ir viršuje arba apačioje esančios spintelės durelių turi būti ne mažesnis negu 3 mm.

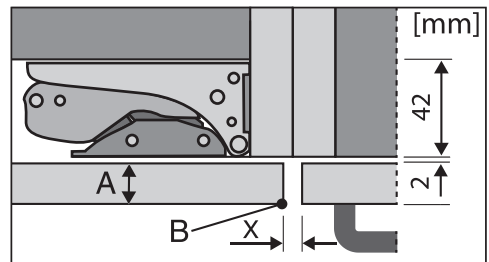
#### - Vertikalus tarpas

Jeigu tarpas tarp šaldymo prietaiso durelių ir lankstų pusėje esančios virtuvės spintelės durelių arba šoninės šaldytuvo durelės gali trenktis į šalia esančios spintelės dureles arba į šoninę plokštę.

Todėl tarpas kiekvieną kartą turi būti nustatomas individualiai, atsižvelgiant į durelių plotį ir briaunų spindulį.

Turėkite tai omenyje planuodami savo virtuvę arba keisdami šaldymo prietaisą bei ieškodami tam tikro įmontavimo sprendimo.

Baldų durelių plotis A [mm]	Tarpas X [mm] skirtingiems briaunų spinduliams B			
	R0	R1	R2	R3
≥16–19	2,5			
20	3	3	2,5	2,5
21	3	3	2,5	2,5
22	4	3,5	3	3

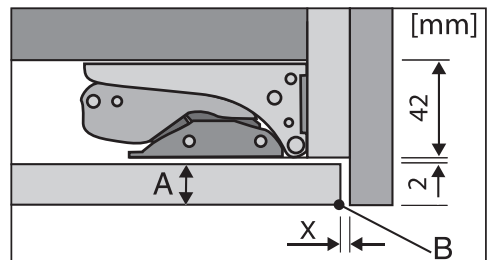


Šalia esančios virtuvės spintelės fasadas

A = baldų priekio plotis

B = briaunų spindulys

X = tarpas



Šoninė plokštė

A = baldų priekio plotis

B = briaunų spindulys


X = tarpas

**Patarimas:** Nuo baldų korpuso ir šoninės plokštės turi būti tam tikras atstumas. Taip gausite tinkamo pločio tarpą.

# Įrengimas

---

## Baldų durelių svoris

 Per sunkios durelės gali pažeisti prietaisą!

Įmontuotos baldų durelės, kurių svoris viršija leistiną, gali sugadinti durelių lankstus arba tai gali turėti įtakos jų varstymui.

Maksimalūs leistini baldų durelių svoriai, kg:

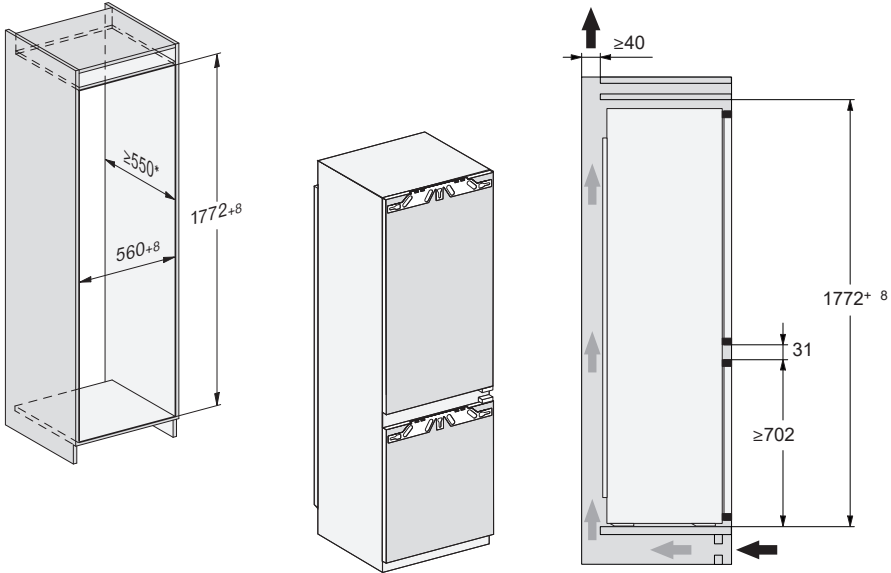
Šaldymo prietaisas	Viršutinės baldų durelės	Apatinės baldų durelės
KDN 77x4 E	15	15

## Montavimo matmenys

### Montavimas aukštoje spintoje / vaizdas iš šono

KD(N) 7714 E, KD(N) 7724 E

Visi matmenys nurodyti milimetrais.



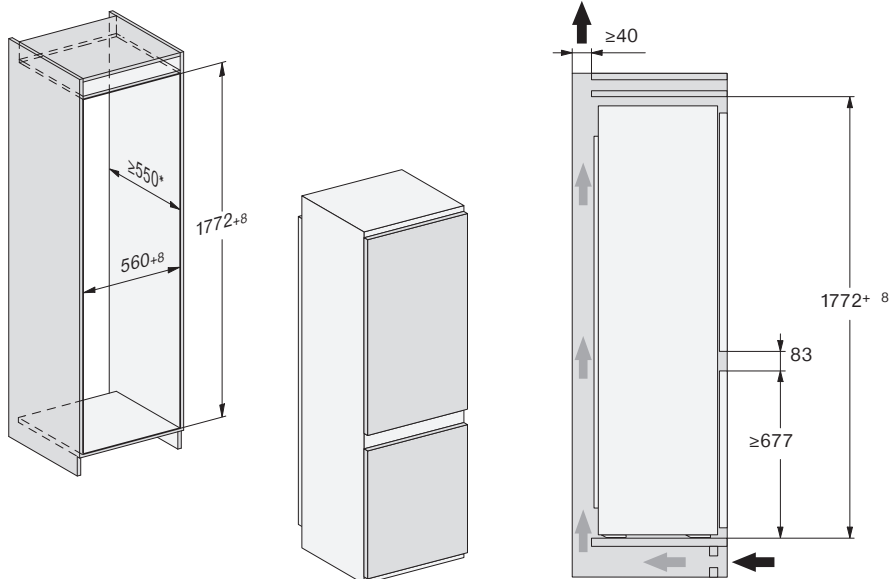
\* Deklaruotasis energijos suvartojimas buvo nustatytas naudojant 560 mm gylio nišą. Jeigu nišos gylis 550 mm, šaldymo prietaisas veiks be sutrikimų, bet gali padidėti energijos sąnaudos.

Prieš montuodami atkreipkite dėmesį, kad montavimo spinta atitiktų nurodytus montavimo matmenis. Kad būtų užtikrintas tinkamas šaldymo prietaiso veikimas, būtina išlaikyti nurodytus vėdinimo ir ventilacijos angų skerspjūvius.

# Įrengimas

KD(N) 7713 E

Visi matmenys nurodyti milimetrais.

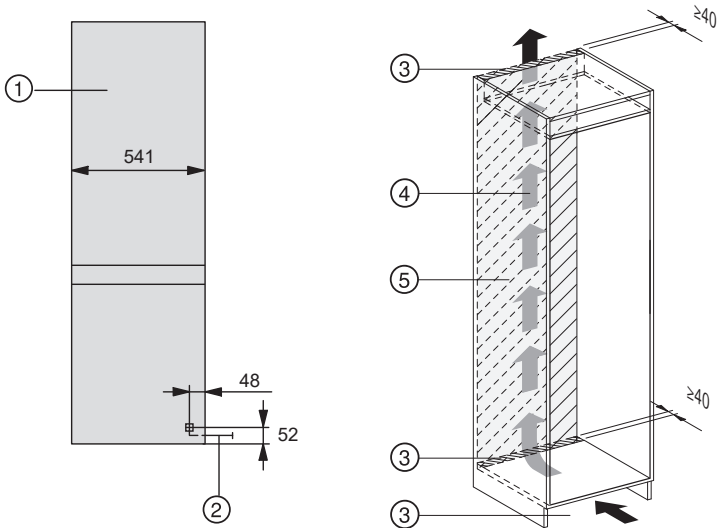


\* Deklaruotasis energijos suvartojimas buvo nustatytas naudojant 560 mm gylio nišą. Jeigu nišos gylis 550 mm, šaldymo prietaisas veiks be sutrikimų, bet gali padidėti energijos sąnaudos.

Prieš montuodami atkreipkite dėmesį, kad montavimo spinta atitiktų nurodytus montavimo matmenis. Kad būtų užtikrintas tinkamas šaldymo prietaiso veikimas, būtina išlaikyti nurodytus vėdinimo ir ventilacijos angų skerspjūvius.

## Jungtys ir vėdinimas

Visi matmenys nurodyti milimetrais.



- ① Vaizdas iš priekio
- ② Jungimo į tinklą laidas, ilgis = 2200 mm  
Jeigu reikalingas ilgesnis maitinimo laidas, jį galima įsigyti "Miele" garantinio aptarnavimo skyriuje.
- ③ Vėdinimo išpjova min. 200 cm<sup>2</sup>
- ④ Vėdinimas
- ⑤ Šioje srityje negalima įrengti jungties

# Įrengimas

## Elektros jungtis

Šaldymo prietaiso jungimui prie maitinimo lizdo su žeminiu leidžiama naudoti tik kartu su prietaisu pristatomą maitinimo kabelį.


Pastačius šaldymo prietaisą, kištukinis lizdas turi būti lengvai prieinamas. Jeigu kištukinis lizdas sunkiai prieinamas, kiekvienas elektros instaliacijos polius turi turėti skiriamąjį įtaisą.

 Gaisro pavojus dėl perkaitimo.

Prietaisą prijungę prie sudėtinių kištukinių lizdų ir ilgintuvų, galite viršyti kabelio apkrovą.

Kad išvengtumėte galimų pavojų, nenaudokite ilgintuvų arba sudėtinių kištukinių lizdų.

Elektros instaliacija turi būti įrengta pagal VDE 0100.

Prietaisui jungti prie namų elektros tinklo saugumo sumetimais rekomenduojama naudoti  tipo liekamosios srovės apsauginį išjungiklį (RCD).

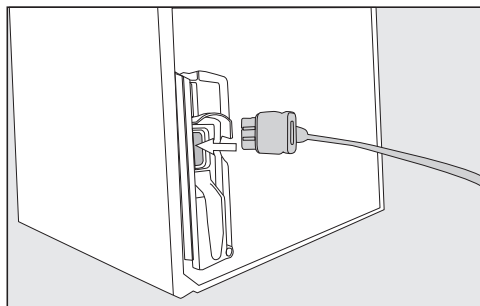
Pažeistas maitinimo laidas gali būti keičiamas tik to paties tipo specialiu maitinimo laidu (galima įsigyti "Miele" garantinės priežiūros skyriuje). Saugumo sumetimais keitimą gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas arba "Miele" garantinės priežiūros skyriaus darbuotojas.

Daugiau informacijos apie nominalią imamąją galią ir atitinkamus saugiklius ieškokite naudojimo instrukcijoje arba specifikacijų lentelėje. Šiuos duomenis palyginkite su elektros jungties duomenimis pastatymo vietoje. Kilus abejonių, pasikonsultuokite su elektriku.

Galimas epizodinis arba nepertraukiamas eksploatavimas naudojant autonominę arba tinklo sinchroninę elektros tiekimo sistemą (pavyzdžiui, autonomniais elektros tinklais, rezervinėmis sistemomis). Eksploatavimo sąlyga – elektros tiekimo sistema turi atitikti EN 50160 arba panašių standartų nustatytąsias vertes.

Namų elektros instaliacijos sistemoje ir šiame "Miele" produkte numatytų saugos priemonių funkcijos ir veikimo principas turi būti užtikrinami veikiant autonominiu ir ne tinklo sinchroniniu režimu arba pakeisti lygiavertėmis įrengimo priemonėmis. Kaip, pavyzdžiui, aprašyta naujausiose VDE-AR-E 2510-2 taikymo taisyklėse.

## Šaldymo prietaiso prijungimas



- Prietaiso kištuką įstatykite užpakalinėje šaldymo prietaiso pusėje.

Atkreipkite dėmesį, kad kištukas būtų tinkamai užsifikuotas.

- Šaldymo prietaiso kištuką įstatykite į lizdą.

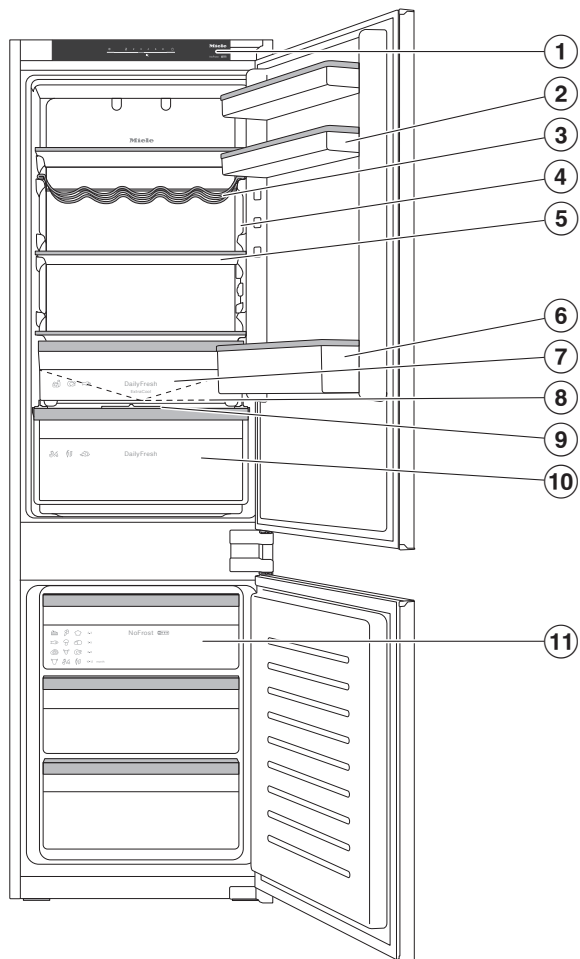
Prietaisas prijungtas prie maitinimo tinklo.



## Taupysite energiją:

- Pastatymo vieta** Padidėjus aplinkos temperatūrai, prietaisas šaldys dažniau, todėl suvartos daugiau energijos. Todėl:
- Statykite prietaisą gerai vėdinamoje patalpoje.
  - Nestatykite prietaiso prie šilumos šaltinių (radiatoriaus, viryklės).
  - Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių.
  - Palaikykite idealią patalpos temperatūrą, kuri neviršytų 20 °C.
  - Stenkitės neuždengti ventiliacijos ir vėdinimo angų, reguliariai išvalykite iš jų dulkes.
- Temperatūros nustatymas** Kuo žemesnė nustatyta temperatūra, tuo didesnės energijos sąnaudos! Rekomenduojama rinktis šiuos nustatymus:
- Šaldytuvo zona: nuo 4 iki 5 °C.
  - Šaldiklio zona –18 °C.
- Sąnaudos** Dėl patenkančios šilumos ir sutrikusios oro cirkuliacijos padidėja energijos sąnaudos. Todėl:
- Prietaiso dureles visada atidarykite tik trumpam. Tinkamai sudėti maisto produktai leis greičiau susiorientuoti.
  - Tada vėl tinkamai uždarykite prietaiso dureles.
  - Į šaldymo prietaisą dėkite tik atvėsintus patiekalus arba gėrimus.
  - Maisto produktus sudėkite supakuotus arba gerai uždengtus.
  - Neperpildykite stalčių, kad oras galėtų cirkuliuoti.
  - Užšaldytus produktus atitirpinkite šaldytuvo zonoje.

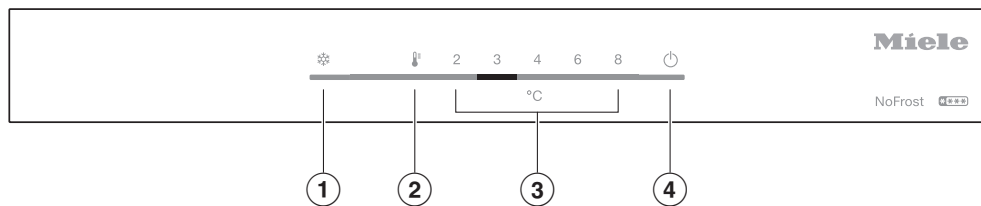
# Prietaiso aprašas



Šiame paveikslėlyje parodytas pavyzdinis prietaiso modelis.

- ① Valdymo skydelis
- ② Lentyna su kiaušinių dėklu prietaiso durelėse
- ③ Keičiamos padėties lentyna buteliams
- ④ Vidaus apšvietimas
- ⑤ Lentyna
- ⑥ Butelių stovas su butelių laikikliu
- ⑦ “DailyFresh ExtraCool” stalčius, kuriame palaikoma žema temperatūra, greitai gendantiesiems maisto produktams
- ⑧ Atitirpusio vandens latakas ir nutekėjimo anga
- ⑨ Stalčiaus dangtelis oro drėgmei “DailyFresh” stalčiuje nustatyti
- ⑩ “DailyFresh” stalčius vaisiams ir daržovėms (su drėgmės reguliavimu)
- ⑪ Šaldiklio stalčiai

## Prietaiso aprašas



- ① Funkcijų “SuperKühlen/SuperFrost” įjungimas ir išjungimas (vakarėlio režimas)
- ② Temperatūros nustatymas
- ③ Reguliuojamas temperatūros diapazonas
- ④ Šaldymo prietaiso įjungimas ir išjungimas

## Vidaus skyriaus planavimas

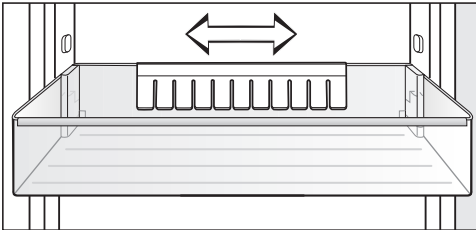
### Lentynų / butelių stovo padėties keitimas

Galima perkelti tik tuščias lentynėles arba tuščią butelių stovą.

- Lentynas / butelių stovą kilstelėkite aukšтын ir išimkite traukdami į save.
- Lentynas / butelių stovą perkelkite į norimą vietą.

### Butelių laikiklio perstūmimas arba išėmimas (atsižvelgiant į modelį)

Butelių laikiklio plokštelės prilaiko butelius, kad šie stabiliau stovėtų atidarant arba uždarant prietaiso dureles.



Butelių laikiklį galite paslinkti į dešinę arba į kairę. Taip padarysite daugiau vietos kartoninėms gėrimų pakuotėms.

Butelių laikiklį galite ir visiškai išimti (pvz., norėdami išvalyti):

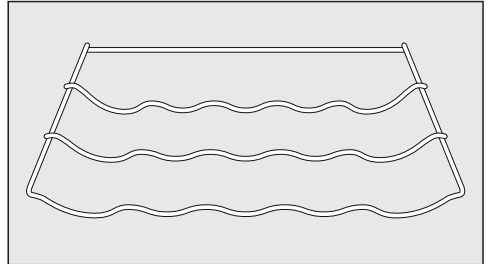
- Butelių stovą kelkite į viršų ir iškelkite.

### Lentynėlių padėties keitimas

Lentynėlių padėtį galite pritaikyti prie šaldomų produktų aukščio.

- Lentynėlę patraukite į save ir išimkite.
- Įdėkite lentyną į norimą vietą, kad jos galinė briaunelė būtų nukreipta į viršų. Lentynos galinė briaunelė turi būti nukreipta į viršų, kad maisto produktai nesiliestų ir neprišaltų prie galinės sienelės.

### Butelių lentynėlės perkėlimas



Butelių lentynėlę galite įdėti bet kurioje šaldymo prietaiso vietoje.

- Butelių lentynėlę lengvai kilstelėkite už galo, patraukite į save ir išimkite.

Galinė fiksavimo apkaba turi būti nukreipta į viršų, kad buteliai nesiliestų prie galinės sienelės.

# Prietaiso aprašas

---

## Kartu tiekiami priedai

**Kiaušinių dėklas (atsižvelgiant į modelį)**

**Butelių stovas (atsižvelgiant į modelį)**

**Išimama lentynėlė buteliams**

**Ledo kubelių indas**

## Pasirenkamieji priedai

“Miele” asortimente yra įvairiausių pagalbinių priedų ir valymo bei priežiūros priemonių, pritaikytų šaldymo prietaisui.

**Lankstai “SoftClose” (KD(N) 7714 E, KD(N) 7724 E)**

Prietaiso durelėse įmontuoti “SoftClose” lankstai, todėl durelės užsidaro itin švelniai ir tyliai.

Jeigu atidarymo kampas yra mažesnis negu 30°, durelės automatiškai užsidaro.

**Daugiafunkcė mikropluošto šluostė**

Mikropluošto šluoste nuvalomi pirštų atspaudai ir maži nešvarumai nuo nerūdijančiojo plieno priekinės dalies, prietaiso skydų, langų, baldų, automobilių stiklų ir t. t.

**“MicroCloth” komplektas**

“MicroCloth” komplektą sudaro universalioji, stiklo ir poliravimo šluostės. Šluostės yra labai tvirtos. Ypač plonas šluosčių mikropluoštas užtikrina puikias valomąsias savybes.

Pasirenkamuosius priedus galite užsisakyti “Miele” interneto parduotuvėje. Šiuos gaminius galite įsigyti “Miele” klientų aptarnavimo tarnyboje (žr. šios naudojimo instrukcijos pabaigą) arba pas “Miele” specializuotą prekybininką.

# Šaldymo prietaiso įjungimas ir išjungimas


## Prieš naudojant pirmą kartą

- Nuimkite visas įpakavimo medžiagas, nulupkite apsauginę plėvelę.
- Išvalykite prietaiso vidų ir priedus (žr. skyrių "Valymas ir priežiūra").

## Šaldymo prietaiso prijungimas

- Šaldymo prietaisą prijunkite prie maitinimo tinklo, kaip aprašyta skyriuje "Elektros jungtis".

## Šaldymo prietaiso įjungimas

- Atidarykite prietaiso duris.
- Valdymo skydelyje apie 3 sek. lieskite jutiklinį mygtuką .

Užsidega temperatūros indikatorius, papildomai nuskamba signalas.


Prietaisas pradeda šaldyti, o atidarius prietaiso dureles, įsijungia vidaus apšvietimas.

Šaldymo prietaise iš lėto nusistovi nustatyta temperatūra.

Kad temperatūra būtų pakankamai žema, prieš pirmą kartą sudėdami maisto produktus, šaldymo prietaisą kelias valandas palikite veikti tuščią. Maisto produktus dėkite į šaldymo prietaisą tik tada, kai bus pasiekta nustatyta temperatūra.

Kai temperatūra šaldiklio skyriuje bus pakankamai žema (bent  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ), sudėkite maisto produktus į šaldiklį.

## Šaldymo prietaiso išjungimas

- Valdymo skydelyje apie 3 sek. lieskite jutiklinį mygtuką .

Pasigirsta garsinis signalas.

Išsijungia šaldymas ir vidaus apšvietimo sistema.

Svarbu: jeigu šaldymo prietaisas yra išjungtas jungikliu, jis nėra išjungtas iš maitinimo tinklo!

## Jeigu ketinate išvykti ilgesniam laikui

Jeigu išvykdami ilgesniam laikui, išjungsite šaldymo prietaisą, bet neišvalysite ir paliksite uždarytas dureles, gali atsirasti pelėsis. Būtinai išvalykite šaldymo prietaisą.

Jei neketinate ilgesnį laiką naudoti šaldymo prietaiso, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- Šaldymo prietaisą išjunkite.
- Ištraukite iš tinklo kištuką arba išjunkite namo elektros instaliacijos saugiklį.
- Išvalykite šaldymo prietaisą ir palikite atidarytas dureles, kad prietaisas vėdintųsi ir neatsirastų nemalonaus kvapo.

## Tinkama temperatūra

---

Maisto produktų laikymui labai svarbu pasirinkti tinkamą temperatūrą. Krentant temperatūrai, sulėtėja mikroorganizmų dauginimosi procesai. Pailgėja maisto produktų laikymo trukmė.

Šaldymo prietaise pakyla temperatūra, jeigu:

- dažnai varstote ar ilgiau paliekate atidarytas prietaiso dureles;
- sudėjote daug maisto produktų;
- jeigu sudėti šilti maisto produktai;
- kuo aukštesnė šaldymo prietaiso aplinkos temperatūra. Šaldymo prietaisas skirtas tam tikrai klimato klasei (kambario temperatūros diapazonas), kurios būtina laikytis.

### ... šaldytuvo zonoje

Šaldytuvo zonoje rekomenduojame palaikyti **4 °C** temperatūrą.

### ... šaldiklio zonoje


Norėdami užšaldyti šviežius maisto produktus, reikalinga **-18 °C** temperatūra. Tai leidžia pailginti maisto produktų tinkamumo vartoti terminą, išsaugoma optimali produktų kokybė.




## Temperatūros rodymo indikatorius

Valdymo skydelyje esantis temperatūros indikatorius visada rodo **nustatytą** temperatūrą.

## Temperatūros nustatymas

- Valdymo skydelyje tol lieskite įjungimo / išjungimo mygtuką , kol bus rodoma norima temperatūra.

 Vartojant sugedusius produktus, kyla pavojus sveikatai.

Jeigu šaldytuvo zonoje nustatyta **4 °C** temperatūra, šaldiklyje palaikoma **-18 °C**.

Turėkite omenyje, kad kuo aukštesnė temperatūra šaldytuvo zonoje, tuo aukštesnė temperatūra bus palaikoma ir šaldiklyje, pvz., aukštesnė už **-18 °C**.

Norint šaldiklyje užšaldyti šviežius maisto produktus, reikalinga **-18 °C** temperatūra.

Aukštesnė temperatūra gali neigiamai veikti šaldiklyje laikomų maisto produktų tinkamumo vartoti terminą ir kokybę.

Kuo aukštesnė arba žemesnė temperatūra šaldytuvo zonoje, tuo aukštesnė arba žemesnė temperatūra palaikoma šaldiklyje.

## Galimi nustatymai:

- Šaldytuvo zona: nuo 2 iki 8 °C

## Jeigu pakeitėte temperatūros nustatymą:

- Po keleto valandų dar kartą patikrinkite temperatūrą. Tik tada nusistovi tikroji temperatūra.
- Maždaug po 6 valandų, jeigu šaldytuvo prietaisas mažai pakrautas;
- Maždaug po 24 valandų, jeigu šaldytuvo prietaisas visiškai pakrautas.

Jeigu po šio laiko tarpo temperatūra vis dar yra per aukšta arba per žema:

- temperatūrą nustatykite iš naujo.

# Vakarėlio režimo (“SuperKühlen” / “SuperFrost”) naudojimas

## Vakarėlio režimas (“SuperKühlen/SuperFrost”) ❄️

Ijungus funkciją “Vakarėlio režimas” ❄️, šaldytuvo ir šaldiklio zonos labai greitai atvėsinaimos iki žemiausios temperatūros (atsižvelgiant į patalpos temperatūrą). Temperatūra krenta, nes šaldymo prietaisas šaldo visa galia.

Funkciją “Vakarėlio režimas” ❄️ rekomenduojama naudoti, jeigu norite greitai atvėsinti ar užšaldyti didelį kiekį ką tik sudėtų maisto produktų arba gėrimų.

**Patarimas:** Funkciją “Vakarėlio režimas” ❄️ įjunkite dar prieš sudėdami maisto produktus. Maisto produktai ne tik bus užšaldyti labai greitai, bet ir išsaugos savo maistingąsias medžiagas, vitaminus, išvaizdą ir skonį.

Ijungus funkciją “Vakarėlio režimas” ❄️, gali padidėti prietaiso keliamas triukšmas.

**Patarimas:** Funkciją “Vakarėlio režimas” ❄️ įjunkite likus maždaug 4–6 valandoms iki maisto produktų ir gėrimų sudėjimo.

Funkcija “Vakarėlio režimas” ❄️ automatiškai išsijungia po 50 valandų. Funkciją “Vakarėlio režimas” ❄️ galima bet kada išjungti.

Sutrikus elektros tiekimui, funkcija “Vakarėlio režimas” ❄️ išjungžiama.

## Funkcijos “Vakarėlio režimas” ❄️ įjungimas / išjungimas

- Palieskite “SuperKühlen/SuperFrost” jutiklinį mygtuką (vakarėlio režimas) ❄️, norėdami įjungti arba išjungti funkciją.

Kad nebūtų eikvojama energija palikus atviras prietaiso dureles, o maisto produktai neatitirptų, šaldymo prietaise įrengta įspėjamoji sistema.

Jei abi prietaiso durelės paliekamos neuždarytos ilgiau negu 2 minutes, pasigirsta įspėjamasis signalas.

Po 10 minučių pradeda mirksėti vidaus apšvietimas.

Uždarius prietaiso dureles, įspėjamasis signalas nutyla.


### **Durelių įspėjamojo signalo išjungimas anksčiau laiko**

Jei įspėjamasis signalas jums trukdo, galite jį išjungti anksčiau laiko.

- Palieskite jutiklinį mygtuką .


Įspėjamasis signalas nutyla.

# Maisto produktų laikymas šaldytuve

 Sprogimo pavojus dėl degaus dujų mišinio!

Dėl elektrinių konstrukcinių elementų gali užsidegti degūs dujų mišiniai.

Šaldymo prietaise nelaikykite sprogiųjų medžiagų ir produktų su degiomis inertinėmis dujomis (pvz., aerozolių balionėlių). Atitinkamus aerozolių balionėlius padės atpažinti etiketėje pateikta informacija arba pavaizduotas ugnies simbolis. Galimai nutekėjusios dujos gali užsidegti dėl elektrinių konstrukcinių elementų.

 Maisto produktai, kurių sudėtyje yra riebalų arba aliejaus, gali pažeisti prietaisą!

Jei šaldymo prietaise arba durelėse laikote maisto produktus, kurių sudėtyje yra riebalų arba aliejaus, dėl vidinės įtampos gali suskilti ir įtrūkti plastikinės dalys.

Prižiūrėkite, kad galimai ištekantys riebalai arba aliejus nepatektų ant plastikinių šaldymo prietaiso dalių.

Sumažėjus oro cirkuliacijai, sumažėja šaldymo našumas ir padidėja energijos sąnaudos.

Kad oras galėtų lengvai cirkuliuoti, nedėkite maisto produktų vieno prie kito.

## Skirtingos šaldymo zonos

Dėl natūralios oro cirkuliacijos šaldytuve susidaro skirtingos temperatūros zonos.

Šaltas, sunkus oras leidžiasi į apatinę šaldytuvo zoną. Sudėdami maisto produktus, išnaudokite skirtingas šaldymo zonas!

### Šilčiausia sritis

Šilčiausia šaldytuvo sritis yra pačiame viršuje ir prietaiso durelėse. Šioje srityje laikykite, pavyzdžiui, sviestą, kad jis būtų lengvai tepamas, ir sūrį, kad jis išlaikytų savo kvapą.

### Šalčiausia sritis

Šalčiausia šaldytuvo zonos sritis yra "DailyFresh ExtraCool" stalčiuje ir prie galinės prietaiso sienelės.

Šiose srityse laikykite visus temperatūrai jautrius ir greitai gendančius maisto produktus, pvz.:

- žuvį, mėsą, paukštieną,
- dešreles, pusgaminius,
- patiekalus arba kepinius iš kiaušinių ir (arba) grietinės,
- šviežią tešlą, pyrago, picos tešlą,
- varškės sūrį ir kitus pieno produktus,
- į plėvelę suvyniotas virtas daržoves,
- visus šviežius maisto produktus (kurių tinkamumo vartoti trukmė yra ilgiausia, laikant bent 4 °C temperatūroje).

**Patarimas:** Sudėkite maisto produktus taip, kad šie nesiliestų prie galinės prietaiso sienelės. Maisto produktai gali prisalti.

## Šalčiausios zonos temperatūros indikatoriaus

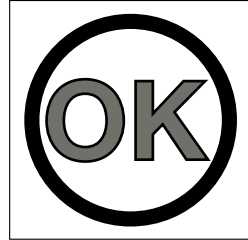
Šalčiausios zonos temperatūros indikatorius yra ant kairės arba dešinės vidinės šoninės sienelės, šalčiausioje šaldytuvo zonoje. Temperatūros indikatoriumi galima patikrinti zonos, kurioje laikomi jautrūs ir greitai gendantys maisto produktai, temperatūrą. Šalčiausioje zonoje (tarp temperatūros indikatoriaus po juo esančia lentynėle), tinkamai nustatytą temperatūrą, vyrauja žemiausia, vidutinė šaldymo temperatūra. Žema temperatūra ir atitinkama higiena apsaugo nuo bakterijų dauginimosi (pvz., salmonelių ir listerijų), kuriomis apkrėsti maisto produktai gali sukelti sunkius apsinuodijimus.

Pirmą kartą įjungus prietaisą, gali užtrukti iki 12 valandų, kol bus pasiekta norima temperatūra.

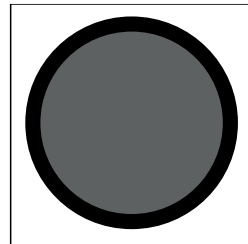
Be to, nuolat varstant arba ilgiau palikus atidarytas prietaiso dureles, temperatūros indikatoriaus rodmėnys gali būti netikslūs. Prietaiso dureles atidarykite tik trumpam.

Po keleto valandų dar kartą patikrinkite temperatūros indikatorių.

## Temperatūros indikatoriaus rodmėnys



Jeigu temperatūros indikatorius yra baltos spalvos ir **matomas** užrašas OK, vadinasi, nustatyta tinkama temperatūra. Šioje šaldymo zonoje galite laikyti temperatūrai jautrius ir greitai gendantčius maisto produktus.



Jeigu temperatūros indikatorius yra juodos spalvos ir **nesimato** užrašo OK, vadinasi, nustatyta per aukšta temperatūra. Nustatykite žemesnę temperatūrą.

Jeigu patalpos oro temperatūra svyruoja, dažniau stebėkite temperatūros indikatorių. Prireikus nustatykite temperatūrą dar kartą.

**Patarimas:** Jeigu pakartotinai patikrinus temperatūros indikatorius ir žemiausias nustatymas vis dar yra juodos spalvos, kreipkitės į garantinio aptarnavimo skyrių. Temperatūros indikatorius sugedo, todėl daugiau nebus užtikrintas saugus ir tinkamas temperatūrai jautrių maisto produktų laikymas.

# Maisto produktų laikymas šaldytuve

---

## Produktai, kurių negalima laikyti šaldytuvo zonoje

Ne visus produktus galima laikyti žemesnėje nei 5 °C temperatūroje, nes jie jautrūs šalčiui.

Šalčiui jautriems maisto produktams gali būti priskiriami:

- ananasai, avokadai, bananai, granatai, mangai, melionai, papajos, pasiflorai, citrusiniai vaisiai (pavyzdžiui, citrinos, apelsinai, mandarinai, greipfrutai),
- vaisiai (kurie dar turi sunokti),
- baklažanai, agurkai, bulvės, paprikos, pomidorai, cukinijos,
- kietasis sūris (pvz., parmežanas, kalnuose pagamintas sūris).

## Maisto produktų pirkimo nuorodos

Svarbiausia ilgo laikymo sąlyga yra maisto produktų šviežumas.

Atkreipkite dėmesį ir į laikymo datą bei tinkamą laikymo temperatūrą.

Transportuojant maisto produktus, negalima nutraukti vėsavimo grandinės.

## Tinkamas maisto produktų laikymas

Šaldytuve maisto produktus laikykite supakuotus arba gerai uždengtus (išimtis – “DailyFresh” stalčiuje laikomi produktai). Maisto produktai neišsausės, neįgaus kvapo, bus apsaugoti nuo šaldytuve galimai esančių bakterijų perdavimo. Tai ypač svarbu, jeigu laikote gyvulinės kilmės maisto produktus. Užtikrinkite, kad tokie produktai, kaip žalia mėsa arba žuvis, nesiliestų su kitais maisto produktais.

Pasirinkę tinkamą laikymo temperatūrą ir laikydamiesi atitinkamų higienos normų, galėsite gerokai pailginti maisto produktų tinkamumo vartoti terminą. Mažiau maisto produktų pateks į atliekas.

## Baltyminiai maisto produktai

Atkreipkite dėmesį, kad maisto produktai, kuriuose gausu baltymų, genda greičiau. Tai reiškia, kad moliuskai ir vėžiagyviai genda greičiau negu žuvis, o žuvis genda greičiau negu mėsa.

# Maisto produktų laikymas “DailyFresh” zonoje

## “DailyFresh ExtraCool” stalčius

“DailyFresh ExtraCool” stalčiuje vyrauja temperatūra apie 0 °C, jeigu šaldytuvo skyriuje buvo nustatyta 2 °C temperatūra.

“DailyFresh ExtraCool” stalčiuje oro drėgmė nepadidinta ir negali būti reguliuojama.

“DailyFresh ExtraCool” stalčius labiausiai tinka greitai gendantiems maisto produktams laikyti, pvz.:

- šviežią žuvį, vėžiagyvius;
- mėsą, paukštieną, dešrą;
- delikatesines salotas;
- pieno produktus, pavyzdžiui, jogurtą, sūrį, grietinę, varškę ir pan.
- Be to, “DailyFresh ExtraCool” stalčiuje galima laikyti visus maisto produktus, jeigu jie yra supakuoti.

“DailyFresh ExtraCool” stalčiuje palaikoma 0 °C temperatūra.

Jeigu šaldytuvo skyriuje nustatyta žemesnė temperatūra, tam tikromis aplinkybėmis “DailyFresh ExtraCool” stalčiuje pasiekiami neigiami temperatūra. Maisto produktai gali sušalti!

Prireikus sureguliuokite temperatūrą.

Turėkite omenyje, kad maisto produktai, kuriuose gausu baltymų, genda greičiau.

Tai reiškia, kad moliuskai ir vėžiagyviai genda greičiau negu žuvis, o žuvis genda greičiau negu mėsa.

Higienos sumetimais šiuos maisto produktus laikykite **uždengtus arba supakuotus**.

## “DailyFresh” stalčius

“DailyFresh” stalčius labiausiai pritaikytas vaisiams ir daržovėms laikyti.

“DailyFresh” stalčiaus oro drėgmę galima reguliuoti ir pritaikyti ją prie laikomų maisto produktų. Dėl padidintos oro drėgmės maisto produktai ilgiau išsaugo drėgmę ir taip greitai neišdžiūsta. Temperatūra apytiksliai atitinka įprastą šaldytuvo zonos temperatūrą.

Turėkite omenyje, kad nuo maisto produktų pradinės būklės priklauso ir jų laikymo rezultatas!

# Maisto produktų laikymas “DailyFresh” zonoje

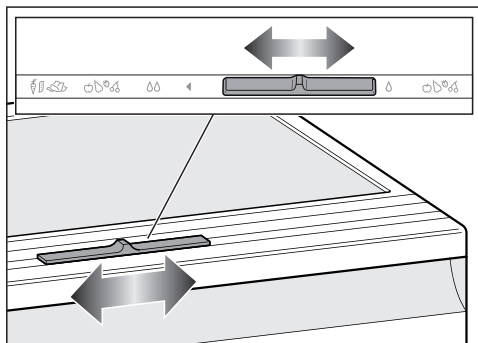
## Oro drėgmės keitimas “DailyFresh” stalčiuje

Oro drėgmės lygis “DailyFresh” stalčiuje priklauso nuo laikomų maisto produktų rūšies ir kiekio, jeigu šie laikomi nesupakuoti.

Jeigu stalčius mažai prikrautas, drėgmės lygis gali būti per žemas.

**Patarimas:** Esant mažam maisto produktų kiekiui, sudėkite maisto produktus į sandarias pakuotes.

## Nepadidintos oro drėgmės $\Delta$ pasirinkimas



■ Reguliatorių paslinkite į dešinę.

Stalčiaus dangtelis atidarytas, drėgmė sumažėja  $\Delta$ .

■ Šį nustatymą taip pat rekomenduojama rinktis, jeigu:

- įdėjote didelį kiekį maisto produktų;
- sudėjote mišrius maisto produktus;
- produktus daugiausia sudaro vaisiai;
- “DailyFresh” stalčiuje per didelė oro drėgmė.

## Padidintos oro drėgmės $\Delta\Delta$ pasirinkimas

■ Reguliatorių paslinkite į kairę.

Stalčiaus dangtelis uždarytas, drėgmė sulaikoma stalčiuje  $\Delta\Delta$ .

■ Šį nustatymą taip pat rekomenduojama rinktis, jeigu:

- įdėjote mažą maisto produktų kiekį;
- produktus daugiausia sudaro vaisiai;
- “DailyFresh” stalčiuje per maža oro drėgmė.

Jeigu “DailyFresh” stalčiuje per didelė oro drėgmė, tam tikromis aplinkybėmis gali susidaryti kondensatas.

Jeigu jūsų manymu susidarė per daug kondensato, ir tai gali neigiamai veikti maisto produktus, atlikite šiuos veiksmus:

Išvalykite šluoste kondensatą.

Taip pat galite nustatyti “nepadidintą oro drėgmę”  $\Delta$ , atidarydami stalčiaus dangtelį.



## Maisto produktų laikymas “DailyFresh” zonoje


---

**Jei nesate patenkinti laikomų maisto produktų kokybe, dar kartą perskaitykite šiuos patarimus (net trumpai laikomi maisto produktai atrodo suglebę arba suvytę):**

- Sudėkite tik šviežius maisto produktus. Nuo pirminės maisto produktų būklės vėliau priklausys jų šviežumas.
- Prieš sudėdami maisto produktus, “DailyFresh” stalčių išvalykite.
- Labai drėgnus maisto produktus nuvarvinkite.
- “DailyFresh” stalčiuje nelaikykite šalčiui jautrių maisto produktų (žr. skyriaus “Maisto produktų laikymas šaldytuve” poskyrį “Laikyti šaldytuve nepritaikyti maisto produktai”).
- Šiems maisto produktams laikyti pasirinkite tinkamą stalčiaus dangtelio padėtį (nepadidinta oro drėgmė  $\Delta$  arba padidinta oro drėgmė  $\Delta\Delta$ ).
- Padidinta oro drėgmė  $\Delta\Delta$  drėgnajame stalčiuje užtikrinama sudėjus nesupakuotus maisto produktus dėl juose esančios drėgmės. Kuo daugiau maisto produktų stalčiuje, tuo didesnė oro drėgmė.
- Jeigu naudojant nustatymą  $\Delta\Delta$  stalčiuje susikaupia per didelis drėgmės kiekis ir tai neigiamai veikia laikomus produktus, visų pirma šluoste nuvalykite kondensatą nuo stalčiaus dugno ir nuo dangčio arba įdėkite į stalčių groteles ar kitą panašų daiktą, kad kondensatas galėtų susigerti. Taip pat galite nustatyti nepadidintą oro drėgmę  $\Delta$ , reguliatorių patraukdami į dešinę.
- Jeigu, nepaisant nustatymo  $\Delta\Delta$ , drėgmės lygis taptų per žemas, maisto produktus supakuokite sandariose pakuotėse.

# Užšaldymas ir laikymas

## Kas vyksta šaldant šviežius maisto produktus?

 Vartojant sugedusius produktus, kyla pavojus sveikatai.

Jei temperatūra ilgesnį laiką buvo aukštesnė negu  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , patikrinkite, ar neaptirpo arba neatitirpo šaldyti produktai. Gali sutrumpėti produktų tinkamumo vartoti terminas.

Patikrinkite, ar neaptirpo arba neatitirpo šaldyti produktai. Jei taip, stenkitės maisto produktus kuo greičiau suvartoti, arba prieš dar kartą sudėdami į šaldiklį, juos termiškai apdorokite (išvirkite arba iškepkite).

Šviežius maisto produktus būtina kuo greičiau užšaldyti, kad būtų išsaugota maistinė vertė, vitaminai, išvaizda ir skonis.

Jeigu maisto produktai buvo greitai užšaldyti, lieka mažiau laiko skysčiui iš ląstelių iškelti į vidines ertmes. Ląstelės susitraukia gerokai mažiau. Produktui atitirpstant, tik nedidelis skysčio kiekis, kuris buvo patekęs į tarpines ertmes, gali grįžti į ląsteles, kad būtų prarandama kuo mažiau sulčių. Aplink produktą susidaro tik mažas vandens plotelis.

## Didžiausias šaldymo našumas

Net jeigu norite, kad maisto produktai kuo greičiau sušaltų, draudžiama viršyti didž. šaldymo našumą. Maks. šaldymo našumas per 24 val. nurodytas specifikacijų lentelėje “Šaldymo našumas ... kg / 24 val.”.

## Šaldytų produktų laikymas

Jeigu norite sudėti šaldytus produktus, dar pirkdami parduotuvėje patikrinkite:

- ar nepažeista pakuotė,
  - tinkamumo vartoti terminą,
  - parduotuvės šaldymo skyriaus temperatūra turėtų būti  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  arba žemesnė.
- Šaldytus maisto produktus transportuokite šaltkrepsyje ir iš karto sudėkite į šaldymo prietaisą.

## Maisto produktų šaldymas namuose

### Prieš sudėdami produktus

- Jeigu ketinate sudėti daugiau negu 2 kg šviežių maisto produktų, funkciją “Vakarėlio režimas” ❄️ įjunkite prieš 24 valandas (žr. skyrių “Vakarėlio režimo” (“SuperKühlen” / “SuperFrost”) naudojimas”).

Jau sudėti produktai bus šaldomi toliau – temperatūra nepakils.

- Šaldykite tik šviežius ir kokybiškus maisto produktus!

Atkreipkite dėmesį, kad kai kurie produktai nėra tinkami šaldyti. Jiems priskiriamos, pvz., daržovių rūšys, kurios paprastai vartojamos žalios, tokios kaip lapinės salotos arba ridikėliai.

**Patarimas:** Kad išsaugotumėte spalvą, skonį, kvapą ir vitaminą C, prieš užšaldydami daržoves apvirkite. Daržoves padalinkite į porcijas ir 2–3 minutes palaikykite verdančiame vandenyje. Tada išimkite ir greitai atvėsinkite šaltame vandenyje. Daržoves nuvarvinkite.

### Šaldomų produktų įpakavimas

- Šaldykite maisto produktus dalimis.

**Patarimas:** Pasirinkite tinkamą pakuotę, kad maisto produktai neprišaltų (pvz., šaldymo indelius).

- Išleiskite iš pakuotės orą ir pakuotę sandariai uždarykite.
- Ant pakuotės pažymėkite jos turinį ir užšaldymo datą.

## Maisto produktų sudėjimas

Naujai sudėti maisto produktai negali liestis su jau užšaldytais, kad šie neaptirptų.

Jeigu uždengtos vėdinimo ir ventiliacijos angos, sumažėja šaldymo našumas ir padidėja energijos sąnaudos.

Sudėdami šaldomus produktus, stenkitės neuždengti vėdinimo angų.

- Dėkite tik sausas pakuotes, kad jos nesuliptų ir neprišaltų.
- Pirmiausia užpildykite viršutinį šaldiklio stalčių. Ten produktai užšaldomi greičiausiai.
- Šaldomus produktus stalčiuje dėkite kuo arčiau šoninių sienelių, kad šie kuo greičiau sušaltų į ledą.
- Tada sudėkite į šaldymo maišelius arba indelius ir padalinkite po kitus šaldiklio stalčius.

Šaldiklio stalčių visada įstumkite iki galo, kad šaldymo prietaise oras galėtų netrukdomai cirkuliuoti.

Praėjus **24 valandoms nuo maisto produktų sudėjimo**, šaldymo procesas yra baigtas.

– **“VarioRoom”**: įdėti maksimalų šaldomų produktų kiekį (žr. specifikacijų lentelę)

**Patarimas:** Taip pat galite lanksčiai padidinti šaldiklio zoną. Jeigu norite užšaldyti didesnius produktus, pvz., kalakutą arba žvėrienos gabalą, galite išimti šaldiklio stalčius.

## Užšaldymas ir laikymas

- Išimkite viršutinius šaldiklio stalčius, o produktus sudėkite į žemiau esantį stalčių arba ant šaldiklio skyriaus grindų.

Pasibaigus šaldymo procesui:

- Vakarėlio režimo ❄️ funkciją išjunkite.
- Sušalusius maisto produktus sudėkite į šaldiklio stalčius.
- Į šaldymo prietaisą vėl sudėkite visus stalčius, kreiptuvus dešinėje ir kairėje įstatydam į laikiklius.

### Užšaldytų maisto produktų laikymas

Maisto produktų grupė	Laikymo trukmė (mėnesiai)
Maistiniai ledai	nuo 2 iki 6
Duona, kepiniai	nuo 2 iki 6
Sūris	nuo 2 iki 4
Riebi žuvis	nuo 1 iki 2
Liesa žuvis	nuo 1 iki 5
Dešra, kumpis	nuo 1 iki 3
Žvėriena, kiauliena	nuo 1 iki 12
Paukštiena, jautiena	nuo 2 iki 10
Daržovės, vaisiai	nuo 6 iki 18
Žolelės	nuo 6 iki 10

Lentelėje nurodytas šaldymo laikas yra tik orientacinis.

Jei norite laikyti parduotuvėje įsigytus šaldytus maisto produktus, atkreipkite dėmesį į ant pakuotės nurodytą laikymo trukmę.

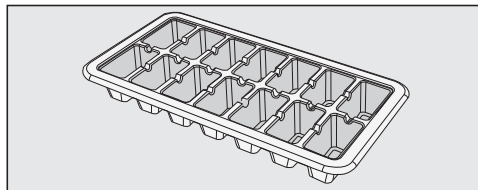
Šaldiklyje palaikant nuolatinę  $-18^{\circ}\text{C}$  temperatūrą ir laikantis atitinkamų higienos normų, galėsite maksimaliai išnaudoti maisto produktų tinkamumo vartoti terminą ir užtikrinsite produktų suvartojimą.

### Greitas gėrimų atšaldymas

Butelius, kuriuos norėdami greitai atšaldyti įdedate į šaldiklį, nepamirškite išimti **ne vėliau kaip po valandos**. Buteliai gali sprogti.

### Priedų naudojimas

#### Ledo kubelių gaminimas



- Įpilkite į ledo kubelių indą apie 3 / 4 vandens ir pastatykite šaldiklio skyriaus apačioje.
- Prišalusius ledo kubelius išimkite buku daiktu, pvz., šaukšto kotu.

**Patarimas:** Ledo kubelius lengvai išimkite iš indo, jei jį trumpai palaikysite po tekančiu vandeniu.

## Šaldytuvo zona

Šaldytuvo zona atitirpinama automatiškai.

Veikiant kompresoriui, ant šaldytuvo zonos galinės sienelės gali susiformuoti šerkšnas ir vandens lašeliai. Jų nereikia pašalinti.

Atitirpęs vanduo išteka per atitirpusio vandens lataką ir vamzdeliu nubėga į išgarinimo sistemą užpakalinėje šaldymo prietaiso pusėje. Veikiant kompresoriaus šilumai, jie išgaruoja automatiškai.

Reguliariai išvalykite lataką ir vandens ištekėjimo angą. Atitirpęs vanduo turi netrukdomai išbėgti.

## Šaldiklio zona

### Šaldiklio zona

Šaldymo prietaisas yra su bešerkšnio šaldymo sistema "NoFrost", todėl jis atitirpinamas savaime.


Susidaranti drėgmė kaupiasi garintuve, periodiškai vykdomas automatinis atitirpinimas ir išgarinimas.

Dėl savaiminio atitirpinimo funkcijos šaldiklyje nesiformuoja ledo sluoksnis. Maisto produktai dėl šios ypatingos sistemos neatitirpsta.

## Valymas ir priežiūra

Draudžiama pašalinti prietaiso viduje esančią specifikacijų lentelę. Jos gali prireikti sutrikus prietaiso veikimui!

Stebėkite, kad į elektros ir apšvietimo sistemą nepatektų vandens.

 Drėgmė gali sukelti veikimo sutrikimus.

Garinio valytuvo garai gali pažeisti prietaiso plastikines dalis ir elektrinius komponentus.

Nenaudokite valymo garais prietaiso.

Valydami prietaisą prižiūrėkite, kad į atitirpusio vandens lataką nepatektų vandens.

### Valymo priemonės pasirinkimas

Šaldymo prietaiso vidinę dalį valykite tik saugiomis valymo ir priežiūros priemonėmis.

Kad nepažeistumėte paviršių, **nenaudokite**

- valymo priemonių, kurių sudėtyje yra sodos, amoniako, rūgščių arba chloridų;
- kalkių šalinimo priemonių;
- šveitimui skirtų priemonių (pvz., šveitimo miltelių, šveitimo skysčių, šveitimo akmenų);
- valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių;
- nerūdijančiojo plieno valiklių,
- indaplovėms skirtų ploviklių;
- orkaičių valymui skirtų aerozolių;
- stiklo valymo priemonių;
- kietų šveitimo kempinių ir šepečių (pvz., puodams valyti skirtų kempinių);
- purvo trintukų;
- aštrių metalinių grandiklių.

Rekomenduojame valyti sausa kempine, šiltu vandeniu su šiek tiek indų ploviklio.

## Šaldymo prietaiso paruošimas valymui

- Šaldymo prietaisą išjunkite.
- Išimkite maisto produktus iš šaldymo prietaiso ir sudėkite į vėsią vietą.
- Išimkite ir išvalykite visas išimamas dalis.

## Prietaiso vidinės dalies valymas

Šaldymo prietaisą išvalykite bent kartą per mėnesį.

Jeigu nešvarumai įsisenėję, tam tikromis aplinkybėmis gali nepavykti jų pašalinti.

Paviršiai gali nusidažyti arba deformuotis.

Geriausia nešvarumus pašalinti iš karto.

- **Prietaiso vidų** valykite švaria šluoste, šiltu vandeniu, su šiek tiek plovimo priemonės.
- Visas dalis plaukite rankomis, nedėkite į indaplovę.
- Nuskalaukite švariu vandeniu ir nusauskite šluoste.
- Pagaliuku arba panašiu daiktu išvalykite atitirpusio vandens lataką ir ištekėjimo angą, kad atitirpęs vanduo galėtų nekliudomai pasišalinti.
- Kad šaldymo prietaisas būtų tinkamai vėdinamas ir neatsirastų nemalonaus kvapo, prietaiso dureles trumpam palikite atidarytas.

## Priedų išėmimas ir išardymas plauti

### Lentynėlių / butelių stovo išardymas

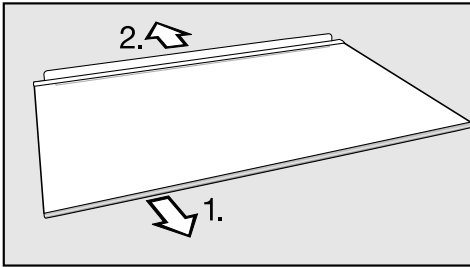
Norėdami nuimti nerūdijančiojo plieno juosteles, atlikite šiuos veiksmus:

- Butelių stovą ir (arba) durelių lentynėlę padėkite ant darbinio paviršiaus.
- Traukite iš vienos pusės ir nuimkite nerūdijančiojo plieno juostelę.
- Nuplovę butelių stovą ir (arba) lentyną, vėl pritvirtinkite apsaugines juosteles.

# Valymas ir priežiūra

## Lentynos išardymas

- Paklokite ant stalviršio minkštą pagrindą (pvz., indų šluostę) ir paguldyskite ant jo lentyną.



- Prieš valydami lentyną, nuimkite plastikinę ir galinę apsaugines juosteles.

1. Traukite už vienos pusės, pradėkite nuo plastikinės juostelės.
2. Nuimkite apsauginę juostelę.

- Baigę valyti atgal pritvirtinkite plastikinę ir apsauginę juosteles.


## Stalčių išėmimas

- Stalčiaus priekį lengvai kilstelėkite aukštin ir iki galo ištraukite.

## “DailyFresh” stalčiaus dangtelio nuėmimas

- “DailyFresh” stalčių išimkite.
- Dangtelio priekį kilstelėkite į viršų ir nuimkite.
- Nuvalykite ir vėl įdėkite atgal.

## Durelių sandariklio valymas

 Pavojus pažeisti prietaisą netinkamai valant!

Tepant durelių sandariklį alyva arba riebalais, šis gali tapti porėtas. Netepkite durelių sandariklio alyva arba riebalais.

- Reguliariai nuplaukite durelių sandariklį švairiu vandeniu ir kruopščiai nusausinkite šluoste.

## Vėdinimo ir ventiliacijos angų valymas

Dėl dulkių sluoksnio padidėja energijos sąnaudos.

- Šepetėliu arba dulkių siurbliu reguliariai išvalykite vėdinimo ir ventiliacijos angas (galima naudoti “Miele” dulkių siurbliui skirtą siurbimo antgalį).



## Baigę valyti

- Sudėkite į šaldymo prietaisą visas dalis.
- Ijunkite šaldymo prietaisą.
- Trumpam įjunkite funkciją “Vakarėlio režimas” ❄️, kad šaldiklyje greitai būtų pasiekta žema temperatūra.
- Sudėkite maisto produktus į šaldytuvą ir uždarykite prietaiso dureles.
- Kai tik šaldiklio zonoje temperatūra bus pakankamai žema, įdėkite stalčius su šaldytais produktais.
- Pasiekus pastovią maž.  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  temperatūrą, funkciją “Vakarėlio režimas” ❄️ išjunkite.


## Ką daryti, jeigu ...

Daugumą prietaiso veikimo sutrikimų, galinčių atsirasti kasdienio naudojimo metu, galima pašalinti savarankiškai. Tai padės sutaupyti laiko ir pinigų, nes nereikės kreiptis į garantinio aptarnavimo skyrių.

Toliau pateiktos lentelės padės rasti prietaiso veikimo sutrikimo priežastį ir saugiai ją pašalinti.

Kol nepašalintas gedimas, neatidarykite prietaiso durelių, kad būtų prarasta kuo mažiau šalčio.

<b>Problema</b>	<b>Priežastis ir šalinimas</b>
<b>Šaldymo prietaisas nešaldo, nešviečia temperatūros indikatorius.</b>	Šaldymo prietaisas išjungtas. ■ Ijunkite šaldymo prietaisą.
	Kištukas neteisingai įstatytas į lizdą. ■ Įstatykite į lizdą kištuką.
	Suveikė namų instaliacijos saugiklis. Gali būti, kad sugedo šaldymo prietaisas, namuose sutriko elektros srovės tiekimas arba sugedo kažkuris kitas prietaisas. ■ Kreipkitės į elektros specialistą arba garantinio aptarnavimo skyrių.

Problema	Priežastis ir šalinimas
<p><b>Temperatūros indikatorius šviečia, tačiau šaldymo prietaisas nešaldo.</b></p>	<p>Ijungtas parodomasis režimas. Jis leidžia pardavėjui rodyti prietaiso veikimą nejungiant šaldymo. Naudojant namuose, šio nustatymo nereikės.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Parodomąjį režimą išjungsitė atlikę prietaiso savipatikros testą:</li> <li>■ Šaldymo prietaisą išjunkite.</li> <li>■ Ištraukite iš lizdo kištuką.</li> <li>■ Praėjus 5 minutėms vėl prijunkite šaldymo prietaisą prie maitinimo tinklo ir įjunkite.</li> <li>■ Per kitas 10 sekundžių 3–5 sek. lieskite jutiklinį mygtuką , kol pasigirs akustinis signalas.</li> </ul> <p>Prietaiso savipatikros paleidimas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Jeigu prietaiso savipatikros pabaigoje nuskamba 2 akustiniai signalai, o temperatūros indikatoriuje rodoma nustatyta temperatūra, vadinasi, jūsų šaldymo prietaisas veikia tinkamai.</li> <li>- Šaldymo prietaisas persijungia į įprastą veikimo režimą.</li> <li>- Jeigu prietaiso savipatikros pabaigoje nuskamba 5 akustiniai signalai, o temperatūros indikatoriaus šviesos diodai mirksi skirtingu ryškumu, yra gedimas. Kreipkitės į garantinio aptarnavimo skyrių. Pagal degančius šviesos diodus garantinio aptarnavimo skyrius nustatys gedimą.</li> </ul>
<p><b>Vis dažniau įsijungia ir ilgiau veikia kompresorius – šaldymo prietaise per žema temperatūra.</b></p>	<p>Gali būti, kad užstatytos arba užsikimšusios vėdinimo ir ventiliacijos angos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Neuždenkite vėdinimo ir ventiliacijos angų.</li> <li>■ Iš ventiliacijos ir vėdinimo angų reguliariai išvalykite dulkes.</li> </ul> <p>Prietaiso durelės buvo per dažnai varstomos arba buvo įdėtas ir užšaldytas didelis šviežių maisto produktų kiekis.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prietaiso dureles atidarykite tik jeigu reikia ir tik trumpam.</li> </ul>


## Ką daryti, jeigu ...

Problema	Priežastis ir šalinimas
	<p>Prietaiso temperatūra po tam tikro laiko susireguliuoja automatiškai.</p>
	<p>Netinkamai uždarytos prietaiso durelės. Šaldiklio zonoje galimai susidarė storesnis ledo sluoksnis.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uždarykite prietaiso dureles.</li> </ul>
	<p>Prietaiso temperatūra po tam tikro laiko susireguliuoja automatiškai.</p> <p>Jeigu susidarė storesnis ledo sluoksnis, sumažėja šaldymo galia, padidėja energijos sąnaudos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Atitirpinkite ir išvalykite šaldymo prietaisą.</li> </ul>
	<p>Per aukšta aplinkos temperatūra. Kuo aukštesnė patalpos temperatūra, tuo ilgiau veikia kompresorius.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vadovaukitės skyriaus “Montavimas” poskyryje “Pastatymo vieta” pateikta informacija.</li> </ul>
	<p>Šaldymo prietaisas buvo neteisingai įmontuotas nišoje.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Montuokite prietaisą, kaip aprašyta pridėtoje montavimo instrukcijoje.</li> </ul>
	<p>Šaldymo prietaise nustatyta per žema temperatūra.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sureguliuokite temperatūrą.</li> </ul>
	<p>Vienu metu buvo užšaldytas didelis maisto produktų kiekis.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vadovaukitės skyriuje “Šaldymas ir laikymas” pateiktais nurodymais.</li> </ul>
	<p>Vis dar įjungta funkcija “Vakarėlio režimas” ❄️.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Taupydami energiją, galite funkciją “Vakarėlio režimas” ❄️ išjungti ir anksčiau.</li> </ul>

Problema	Priežastis ir šalinimas
<b>Kompresorius įsijungia vis rečiau ir veikia trumpiau, temperatūra šaldymo prietaise kyla.</b>	<p>Tai ne gedimas. Nustatyta temperatūra yra per aukšta.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Sureguliuokite temperatūrą.</li><li>■ Po 24 valandų dar kartą patikrinkite temperatūrą.</li></ul> <p>Užšaldyti produktai pradeda tirpti. Per žema patalpos temperatūra, kurioje stovi šaldymo prietaisas.</p> <p>Jeigu patalpos temperatūra yra per žema, kompresorius rečiau įsijungia. Todėl šaldiklyje gali būti per šilta.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Vadovaukitės skyriaus “Montavimas” poskyryje “Pastatymo vieta” pateikta informacija.</li><li>■ Padidinkite aplinkos temperatūrą.</li></ul>



## Ką daryti, jeigu ...

### Bendrosios problemos dėl šaldymo prietaiso

Problema	Priežastis ir šalinimas
Šviečia temperatūros nustatymo jutiklinis mygtukas  , mirksi temperatūros indikatorius. Pasigirsta įspėjamasis signalas.	Šaldiklio zonoje neveikia ventiliatorius. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Palieskite jutiklinį mygtuką .</li><li>■ Įspėjamasis signalas nutyla. Temperatūros indikatoriuje vėl rodoma nustatytoji temperatūra.</li><li>■ Kreipkitės į garantinio aptarnavimo skyrių.</li></ul>
Pasigirsta įspėjamasis signalas.	Prietaiso durelės paliktos atidarytos ilgiau negu 2 minutes. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Uždarykite prietaiso dureles.</li></ul>
Šaldytuvo zonos pagrindas yra drėgnas.	Atitirpusio vandens ištekėjimo anga yra užsikimšusi. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Išvalykite atitirpusio vandens lataką ir atitirpusio vandens ištekėjimo angą.</li></ul>
Šaldomi produktai virto ledu.	Maisto produktų pakuotė įdedant nebuvo sausa. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Šaldomą produktą atlaisvinkite buku daiktu, pavyzdžiui, šaukšto kotu.</li></ul>
Srityje aplink šaldymo zoną jaučiasi šiluma.	Tai ne gedimas! Dėl šildymo nesikaupia drėgmė durelių sandariklyje.
Keletą kartų iš eilės nepavyksta atidaryti šaldiklio zonos durelių.	Tai ne triktis. Dėl prisiurbimo prietaiso dureles galite nesunkiai atidaryti maždaug po 1 minutės.
Ant šaldytuvo galinės sienelės susiformavo storas ledo sluoksnis.	Lentyna buvo neteisingai įstatyta į laikiklius. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Pakoreguokite lentynos padėtį. Galinis kraštas turi būti nukreiptas į viršų.</li></ul>
Temperatūros indikatoriuje šviečia visi šviesos diodai.	Temperatūros jutiklis informuoja apie klaidą. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Kreipkitės į garantinio aptarnavimo skyrių.</li><li>■ Jei įspėjamasis signalas jums trukdo, galite jį išjungti anksčiau laiko. Palieskite jutiklinį mygtuką .</li></ul>

Problema	Priežastis ir šalinimas
<b>Buvo sutrikęs elektros srovės tiekimas.</b>	<p>Tuo metu temperatūra šaldymo prietaise pakilo. Sutrumpėjo produktų laikymo trukmė, padarytas poveikis maisto produktų kokybei.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Sutrikus elektros srovės tiekimui, prietaiso dureles laikykite uždarytas, nedėkite naujų maisto produktų.</li><li>■ Patikrinkite maisto produktų kokybę.</li><li>■ Patikrinkite temperatūrą ir apžiūrėkite, ar maisto produktai neaptirpo arba neatitirpo. Jei taip atsitiko, prieš pakartotinai užšaldydami, maisto produktus termiškai apdorokite (išvirkite arba iškepkite).</li><li>■ Jeigu abejojate, sugedusius produktus išmeskite.</li></ul>

### Neveikia vidaus apšvietimas

Problema	Priežastis ir šalinimas
<b>Neveikia vidaus apšvietimas.</b>	<p>Šaldymo prietaisas išjungtas.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Įjunkite šaldymo prietaisą.</li></ul> <p>Jeigu prietaiso durelės yra atidarytos, maždaug po 15 minučių dėl perkaitimo automatiškai išsijungs vidaus apšvietimo sistema. Jei taip nenutinka, vadina- si, prietaisas sugedo.</p> <div data-bbox="404 464 1038 719" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Prisiļietę prie neizoliuotų dalių, kuriomis teka elektros srovė, galite patirti elektros smūgį. Nuimdami apšvietimo gaubtą, rizikuojate prisiliesti prie įtampingųjų dalių. Nebandykite nuimti apšvietimo gaubto. Pakeisti arba reguliuoti apšvietimą šviesos diodais gali tik garantinio aptarnavimo skyriaus darbuotojai.</p></div> <div data-bbox="404 735 1038 959" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Pavojus susižeisti šviesos diodais! Šis apšvietimas atitinka RG 2 rizikos grupę. Jeigu gaubtas yra pažeistas, galima pažeisti akis. Jeigu pažeistas apšvietimo gaubtas, nestebėkite šviesos diodų iš arti optiniu prietaisu (didinamuoju stiklu ar pan.)!</p></div> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Kreipkitės į garantinio aptarnavimo skyrių.</li></ul>



Įjungtas šaldymo prietaisas skleidžia įvairius garsus. Jeigu mažesnė šaldymo galia, prietaisas veikia energijos taupymo režimu, tačiau ilgiau. Prietaisas veikia tyliau. Padidinus šaldymo galią, maisto produktai greičiau užšaldomi. Padidėja prietaiso veikimo garsas.

Įprasti garsai	Kas juos sukelia?
<b>Brrrrr ...</b>	Burzgimą sukelia kompresorius. Įsijungus kompresoriui, gali trumpam šiek tiek pagarsėti.
<b>Blubb, blubb ...</b>	Burbuliavimo, čiurlenimo arba burzgimo garsas atsiranda šaltnešiui tekant vamzdžiais.
<b>Spragt ...</b>	Spragtelėjimas pasigirsta visada, kai termostatas įjungia arba išjungia kompresorių.
<b>Sssrrrrr ...</b>	Tylus šniokštimas gali atsirasti dėl oro cirkuliacijos prietaiso viduje.
<b>Trakšt ...</b>	Traškėjimas girdisi visada, kai šaldytuve plečiasi medžiagos.
Atminkite, kad kompresoriaus ir cirkuliacijos garsai šaldymo kontūre neišvengiami.	

Garsai	Priežastis ir šalinimas
<b>Bildėjimas, trinksnėjimas, barškėjimas</b>	Šaldymo prietaisas stovi ant nelygaus pagrindo. Išlygiuokite jį gulsčiuuku. Pasinaudokite reguliuojamomis kojėlėmis po šaldymo prietaisu.
	Šaldymo prietaisas liečiasi su kitais baldais arba prietaisais. Pa- traukite juos.
	Kliba arba stringa stalčiai arba lentynos. Patikrinkite išimamas dalis ir, jei reikia, įdėkite jas iš naujo.
	Liečiasi buteliai ir indai. Šiek tiek atitraukite juos vienus nuo kitų.
	Ant galinio prietaiso skydelio vis dar kabo transportavimo laido laikiklis. Nuimkite jį.

# Garantinio aptarnavimo skyrius

## Sutrikus prietaiso veikimui, susisiekite

Jeigu sutrikimų nepavyksta pašalinti savarankiškai, informuokite jums prietaisą pardavusį pardavėją arba kreipkitės į Miele garantinio aptarnavimo skyrių.

Su Miele garantinio aptarnavimo skyriumi galima susisiekti adresu [www.miele.lt/service](http://www.miele.lt/service).

Miele garantinio aptarnavimo skyriaus kontaktinė informacija nurodyta šios naudojimo instrukcijos pabaigoje.

Garantinio aptarnavimo skyriui turėsite nurodyti modelio pavadinimą ir gamyklinį numerį (Gam. / SN / Nr.). Visi šie duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje.

Specifikacijų lentelės ieškokite šaldymo prietaiso viduje.

## EPREL duomenų bazė

Nuo 2021 metų kovo 1 dienos informacijos apie Europos gaminių energijos vartojimo efektyvumo ženklinių ir ekologinio projektavimo reikalavimus ieškokite duomenų bazėje (EPREL). Paspaudę nuorodą <https://eprel.ec.europa.eu/> atversite produktų duomenų bazę. Čia būsite paraginti įvesti modelio identifikacinį numerį.

Modelio identifikacinio numerio ieškokite specifikacijų lentelėje.

<b>Miele</b>	
E-Nr.: XXXXXX	FD: XXXX Fab. Nr. XXXXXXXX
Type: XXXXXX XXXXXX	
Kühl-/Gefriergerät/refrigerator-freezer/refrigerateur-congela-teur	
Klasse/class/classe	
Gesamtvolumen/total volume/volume total	
Kühlfach/fridge comp./comp. refrigerateur	
Kaltlagerfach/chill comp./comp. conservateur	
Kellerfach/cellar comp./comp. de rafraichissement	
Tiefkühlfach./bereich/frozen-food comp./comp. congela-teur	
Gefrierfach/freezer comp./comp. congela-teur	
Gefrierverm./freezing capacity/pouvoir de congelat.	
kg/24 h	
R600a	XXXXg

## Garantija

Garantinis laikotarpis yra 2 metai.

Daugiau informacijos apie garantijos sąlygas suteiks "Miele" klientų aptarnavimo skyrius.

Miele Lietuva pirkėjui suteikia – papildomai prie pardavėjo pagal įstatymus suteikiamos garantijos ir jos neapribojant – teisę į garantiją naujiems prietaisams pagal toliau pateiktus garantinius įsipareigojimus:

## I Garantijos trukmė ir pradžia

1. Garantija suteikiama šiam laikotarpiui:
  - a) 24 mėnesiai buitiniams prietaisams, naudojamiems pagal paskirtį;
  - b) 12 mėnesių profesionaliems prietaisams, naudojamiems pagal paskirtį.
2. Garantijos galiojimo terminas pradedamas skaičiuoti nuo datos, nurodytos ant prietaiso pirkimo sąskaitos.

Dėl suteiktų garantinių paslaugų ir pristatytų atsarginių dalių garantijos galiojimo terminas nepratęsiamas.

## II Garantijos suteikimo sąlygos

1. Prietaisas buvo įsigytas specializuotoje parduotuvėje arba tiesiogiai iš Miele ES šalyje, Šveicarijoje arba Norvegijoje ir ten buvo naudojamas.
2. Klientų aptarnavimo tarnybos technikai pareikalavus, pateikiamas garantijos patvirtinimas (pirkimo sąskaita arba užpildyta garantijos kortelė).

## III Garantijos turinys ir suteikiamos paslaugos

1. Prietaiso trūkumai pašalinami per numatytą terminą jį pataisant arba pakeičiant atitinkamą dalį. Susijusias išlaidas, pavyzdžiui, už transportavimą, naudojimąsi keliais, darbą ir atsargines dalis, padengia Miele Lietuva. Pakeistos dalys arba prietaisai tampa Miele Lietuva nuosavybe.
2. Remiantis šia garantija, bendrovei Miele Lietuva negalima pateikti pretenzijų dėl žalos atlyginimo, nebent Miele Lietuva paskirtos ir įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai žalos padarė tyčia arba dėl šiurkštaus aplaidumo.
3. Neteikiamos eksploatacinių medžiagų ir priedų pristatymo paslaugos.

## IV Garantijos suteikimo apribojimai

Garantija netaikoma trūkumams arba triktims, kurių priežastys yra šios:

1. Netinkamas pastatymas arba įrengimas, pvz., galiojančių saugos potvarkių arba raštiškų naudojimo, įrengimo ir montavimo instrukcijų nepaisymas.
2. Naudojimas ne pagal paskirtį, netinkamas valdymas arba netinkamų medžiagų naudojimas, pvz., netinkamų skalbimo priemonių, ploviklių arba chemikalų naudojimas.
3. Kitoje ES šalyje, Šveicarijoje arba Norvegijoje įsigytas prietaisas dėl ypatingų techninių specifikacijų negali būti naudojamas arba naudojamas taikant tam tikrus apribojimus.
4. Išoriniai veiksniai, pvz., transportuojant padaryta žala, pažeidimas dėl smūgio arba sutrenkimo, žala dėl nepalankių oro sąlygų arba kitų gamtos veiksnių.
5. Remonto darbai ir pakeitimai, kuriuos atliko Miele nemokyti ir neįgalioti klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai.
6. Ne Miele originalių atsarginių dalių ir ne Miele patvirtintų priedų naudojimas.
7. Sudužęs stiklas ir perdegusios kaitinamosios lemputės.
8. Elektros srovės ir įtampos svyravimai, kai nepasiekiamos arba viršijamos gamintojo nurodytos paklaidos ribos.
9. Neatliekami naudojimo instrukcijoje nurodyti priežiūros ir valymo darbai.

## V Duomenų apsauga

Asmeniniai duomenys naudojami tik vykdant užsakymą ir suteikiant garantiją, jei prireiks, atsižvelgiant į pagrindines duomenų apsaugos sąlygas.









Vokietija - Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh

KDN 7713 E, KDN 7714 E, KDN 7724 E